



POST GRADUATE DEPARTMENT OF URDU

University of Kashmir Srinagar-190006

(NAAC Accredited Grade "A+")

No: F (BOS) UR/KU/23

Dated: -- 02 June, 2024

Notice

Subject: Conduct of Post Graduate Board of Studies Meeting/Agenda

This is to inform all concerned that the Department of Urdu is organizing a Board of Studies meeting to discuss, revise and finalize the M.A Urdu syllabus. Additionally, two new courses are proposed to be introduced:

1. **Indian Cinema and Urdu** (UR23002OE)
2. **Basics of Computer and Urdu Software** (UR23308DCE)

The details of the meeting are as follows:

Date: 08-06-2023
Time: 10:30 am
Venue: Seminar Hall, Department of Urdu

All esteemed members of the Post Graduate Board of Studies in Urdu and faculty are requested to attend the meeting and contribute their valuable insights for the betterment of the syllabus.

Head of the Department
Prof. Aejaaz Mohammed

Copy to:

1. Dean, Faculty of Arts, Languages and Literatures, University of Kashmir.
2. Academic Section
3. All the Members
4. Academic Counsellor with the request to mail invitations to all the members of BOS
5. File



شعبہ اردو کشمیر یونیورسٹی سرینگر
POSTGRADUATE DEPARTMENT OF URDU

University of Kashmir, Srinagar-190006

NOTES:

NAAC Accredited Grade "A+"

Minutes of the meeting of Board of Post Graduate Studies

A meeting of the Board of Post graduate studies of the department of Urdu was held on 08.06.2023 at 10.30 am in the seminar hall of the department under the Chairmanship of Head, Department of Urdu.


1. Prof. Aejaaz Mohammad Sheikh (In Chair)
2. Prof. Saghir Afraheim (Member)
3. Prof. Arifa Bushra (Member)
4. Prof. Salahuddin Tak (Member)
5. Dr. Irfan Alam Malik (Member)
6. Dr. Tahira Syed (Member)
7. Dr. Altaf Anjum (Member)
8. Dr. Kausar Rasool (Member)
9. Dr. Mushtaq Hussain (Member)
10. Ms. Shakira Zameer (Member)
11. Mr. Shabir Ahmad Rather (Member)


At the outset the Head, Department of Urdu extended a warm welcome to the members of the Board of Post-graduate Studies. Thereafter, agenda of the meeting was taken up for discussion.


The syllabus of postgraduate studies was discussed and a revised syllabus was framed for the M.A. Urdu course to be implemented from the next session. The copy of the post graduate syllabus is enclosed herewith.


The Postgraduate Board also recommended the syllabus for three months certificate course in computer and Urdu. The syllabus is also enclosed

The meeting ended with a vote of thanks to Chair.

1. Signature 
Prof. Saghir Afraheim

2. Signature 
Prof. Arifa Bushra

3. Signature 
Prof. Salahuddin Tak

4. Signature 
Dr. Irfan Alam Malik



شعبہ اردو کشمیر یونیورسٹی سرینگر
POSTGRADUATE DEPARTMENT OF URDU

University of Kashmir, Srinagar-190006

NAAC Accredited Grade "A+"

NOTES:

5. Signature [Signature]
Dr. Tahira Syed

6. Signature [Signature]
Dr. Altaf Anjum

7. Signature [Signature]
Dr. Kausar Rasool

8. Signature [Signature]
Dr. Mushtaq Hussain

9. Signature [Signature]
Ms. Shakira Zameer

10. Signature [Signature]
Mr. Shabir Ahmad Rather

[Signature]
Head
(Department of Urdu)

MASTER OF ARTS IN URDU (M.A UR)

Programme Outcomes:

The M.A. Programme in Urdu Language and Literature is designed to provide advanced knowledge and critical understanding of Urdu language, its rich literary traditions, and cultural significance. Pass outs of this program can expect the following outcomes:

1. **Advanced Language Proficiency:** Students will achieve a high level of proficiency in reading, writing, and speaking Urdu, enabling them to engage deeply with both classical and contemporary texts.
2. **Literary Analysis Skills:** Students will develop strong analytical skills, allowing them to critically examine various genres of Urdu literature, including poetry, prose, and drama, with an understanding of historical and cultural contexts.
3. **Research Competence:** The program fosters research skills, enabling students to conduct independent research in Urdu literature, contributing to scholarly work in the field.
4. **Cultural Awareness:** Students will gain a deep appreciation for the cultural and historical heritage of Urdu-speaking communities, enhancing their understanding of the social and political influences on the language and its literature.
5. **Career Opportunities:** Students will be well-prepared for careers in academia, publishing, translation, media, and other fields that require expertise in Urdu language and literature.
6. **Critical Thinking and Communication:** The program also enhances critical thinking and communication skills, making graduates effective in both oral and written discourse in Urdu and related interdisciplinary fields.

Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (1st Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23101CR	History of Urdu Language and Literature upto 1857 (04 Credits)
2.	UR23102CR	Urdu Ghazal (04 Credits)
3.	UR23103CR	Urdu Nazm (04 Credits)
Elective (DCE)		
4.	UR23104DCE	Urdu Prose (04 Credits)
5.	UR23105DCE	Introduction to Language and Linguistics (04 Credits)
6.	UR23106DCE	Sir Syed and His Era (04 Credits)
7.	R23107DCE	Functional Urdu (04 Credits)
Elective (GE)		
8.	UR23001GE	Introduction to Art and Thought of Ghalib (02 Credits)
Elective (OE)		
9.UR23001OE		Introduction to Urdu Ghazal (02 Credits)

Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (2nd Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23201CR	Classical Genres of Urdu Poetry (04 Credits)
2.	UR23202CR	Urdu Novel (04 Credits)
3.	UR23203CR	Urdu Short Story (04 Credits)

Elective (DCE)		
4.	UR23204DCE	Special Study of Ghalib (04 Credits)
5.	UR23205DCE	Special Study of Mir Anees (04 Credits)
6.	UR23206DCE	Eastern Poetics (04 Credits)
7.	UR23207DCE	Folk Literature of Urdu (04 Credits)

Elective (GE)

8.	UR23002GE	Urdu Journalism (02 Credits)
-----------	------------------	-------------------------------------

Elective (OE)		
9.	UR23002OE	Indian Cinema and Urdu (02 Credits)

Post Graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (3rd Semester)

2023

Core Course		
1.	UR23301CR	Literary Trends and Movements (04 Credits)
2.	UR23302CR	Urdu Drama (04 Credits)
3.	UR23303CR	Urdu Criticism (04 Credits)
4	UR23304CR	Urdu Language and Literature in J & K (04 Credits)
Elective (DCE)		
5	UR23305DCE	Biographical Literature in Urdu (04 Credits)
6	UR23306DCE	Daccaniyat (04 Credits)
7	UR23307DCE	Special Study of Prem Chand (04 Credits)
8	UR23308DCE	Basics of Computer and Urdu Softwares (04 Credits)
Elective (GE)		
9	UR23003GE	Introduction to Art and Thought of Iqbal (02 Credits)
Elective (OE)		
10	UR23003OE	Teaching of Urdu (02 Credits)

Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (4th Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23401CR	Non Fictional Genres of Urdu Prose (04 Credits)
2.	UR23402CR	Literary Translation Theory and Practice (04 Credits)
3.	UR23403CR	Special Study of Iqbal (04 Credits)
4.	UR23404CR	Urdu Literature and Composite Culture (04 Credits)
Elective (DCE)		
5.	UR23405DCE	Literary Theory (04 Credits)
6.	UR23406DCE	Classical Urdu Prose (Dastan) (04 Credits)
7.	UR23407DCE	Dissertation (04 Credits)
8.	UR23408DCE	Aesthetics and Poetics (04 Credits)
Elective (GE)		
10.	UR23004GE	Introduction to Urdu Novel (02 Credits)
Elective (OE)		
11.	UR23004OE	Introduction to Urdu Short Story (02 Credits)

Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (1st Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23101CR	History of Urdu Language and Literature upto 1857 (04 Credits)
2.	UR23102CR	Urdu Ghazal (04 Credits)
3.	UR23103CR	Urdu Nazm (04 Credits)
Elective (DCE)		
4.	UR23104DCE	Urdu Prose (04 Credits)
5.	UR23105DCE	Introduction to Language and Linguistics (04 Credits)
6.	UR23106DCE	Sir Syed and His Era (04 Credits)
7.	R23107DCE	Functional Urdu (04 Credits)
Elective (GE)		
8.	UR23001GE	Introduction to Art and Thought of Ghalib (02 Credits)
Elective (OE)		
9.UR23001OE		Introduction to Urdu Ghazal (02 Credits)

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 1st.)

Course No: UR23101CR

(04 Credits)

اردو زبان و ادب کی تاریخ

History of Urdu Language & Literature

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو اردو زبان کے آغاز و ارتقاء کی تاریخ سے واقف کرانا۔
- طلبہ ہندوستان میں آریوں کی آمد اور ہند آریائی کے ارتقاء کی مفصل تاریخ سے روشناس کرانا۔
- طلبہ کو اردو زبان کے آغاز سے متعلق مختلف ماہرین لسانیات کے نظریوں سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو دکنی اردو کی لسانی خصوصیات کے علاوہ شمالی ہند میں شعری و نثری نمونوں سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

- ہندوستان کی قدیم تاریخ اور اس کے پس منظر میں آریوں کی اس ملک میں آمد اور ہند آریائی کے عہد بہ عہد ارتقاء، پراکتوں، اپ بھرنش بالخصوص مغربی ہندی اور اس کی بولیوں کے ارتقاء سے متعلق اظہار خیال کر سکیں۔
- اردو زبان کی تاریخ پر نظر رکھتے ہوں۔
- شمالی ہند کے ادبی نمونوں کی واقفیت رکھتے ہوں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ ہندوستان میں آریوں کی آمد اور ہند آریائی کا ارتقاء
- ☆ ہند آریائی کا عہد قدیم (ویدک اور کلاسیکی سنسکرت)
- ☆ پراکتوں اور اپ بھرنشوں کا ارتقاء
- ☆ مغربی ہندی اور اس کی بولیاں

یونٹ:- ۲

- ☆ اردو زبان کے آغاز سے متعلق مختلف نظریات
- (نصیر الدین ہاشمی، حافظ محمود شیرانی، سید سلیمان ندوی اور مسعود حسین خان)
- ☆ دکنی اردو کی لسانی خصوصیات
- ☆ عادل شاہی اور قطب شاہی دور میں اردو شعر و ادب۔ ایک تعارف

یونٹ:- ۳

☆ شمالی ہند میں اردو کے ابتدائی شعری اور نثری نمونے

☆ ایہام گوئی

☆ اصلاح زبان کی تحریک

☆ دبستانِ دہلی اور دبستانِ لکھنؤ

یونٹ:- ۴

☆ فورٹ ولیم کالج

☆ دلی کالج

☆ انجمن پنجاب

کتابیات

- ۱- تاریخ ادب اردو رام بابوسکینہ (مترجم عسکری)
- ۲- تاریخ ادب اردو (حصہ اول و دوم) جمیل جالبی
- ۳- اردو ادب کی تاریخ ابتداء سے ۱۸۵۷ء تک تبسم کاشمیری
- ۴- اردو کی ادبی تاریخ عبدالقادر سروری
- ۵- اردو کا ابتدائی زمانہ شمس الرحمن فاروقی
- ۶- دکن میں اردو نصیر الدین ہاشمی
- ۷- پنجاب میں اردو حافظ محمود شیرانی
- ۸- مقدمہ تاریخ زبان اردو مسعود حسین خان
- ۹- اردو کی نشوونما میں صوفیائے کرام کا حصہ مولوی عبدالحق
- ۱۰- تاریخ زبان اردو مرزا خلیل احمد بیگ
- ۱۱- لکھنؤ کا دبستان شاعری ابواللیث صدیقی
- ۱۲- دلی کا دبستان شاعری نور الحسن ہاشمی
- ۱۳- اردو شاعری میں ایہام گوئی حسن احمد نظامی
- ۱۴- اردو نظم پر یورپی اثرات حامدی کاشمیری
- ۱۵- تاریخ ادب اردو وہاب اشرفی
- ۱۶- مختصر تاریخ اردو ادب سلیم اختر

15- History of Urdu Literature

16- Gilchrist and the Language of Hindustan.

17- History of Urdu Literature

Ali Jawad Zaidi

S. R. Qidwai

Mohammad Sadiq

اردو غزل

URDU GHAZAL

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو غزل کی صنفی شناخت سے بہرہ مند کرانا۔
- طلبہ کو قدیم و جدید اردو غزل کی اہم خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو دلی اور لکھنؤ کی غزل کی امتیازی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو نصاب میں شامل غزل گو شعراء کے فن اور موضوعات سے روشناس کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- صنف غزل اور دیگر شعری اصناف میں فرق کر سکیں۔
- روایتی اور جدید غزل کے درمیان موجود افتراقات کو واضح کر سکیں۔
- طلبہ غزلوں کے اشعار کی تفہیم و تنقید سے عہدہ برا ہو سکیں۔

یونٹ: ۱

- ☆ غزل: تعریف و توضیح۔ ہیئت و تکنیک
- ☆ اردو غزل۔ ابتداء اور ارتقاء
- ☆ قلی قطب شاہ کی غزل گوئی
- ☆ ولی دکنی کی غزل گوئی
- ☆ سراج اورنگ آبادی کی غزل گوئی

یونٹ: ۲

- ☆ شمالی ہند کی غزل کے اہم رجحانات۔ ایہام گوئی۔ لسانی برتاؤ۔ داخلیت و خارجیت۔ حسن و عشق۔ تصوف
- ☆ میر تقی میر کی پانچ منتخب غزلیں:
- ☆ ہمارے آگے تیرا جب کسوں نام لیا، پتا پتا بوٹا بوٹا حال ہمارا جانے ہے، دیکھ تو دل کہ جاں سے اٹھتا ہے، میر دریا ہے سنیں شعر زبانی اس کی، ہستی اپنی حباب کی سی ہے
- ☆ خواجہ حیدر علی آتش کی پانچ منتخب غزلیں:
- ☆ یہ آرزو تھی تجھے گل کے روبرو کرتے، سن تو سہمی جہاں میں ہے تیرا فسانہ کیا، دہن پر ہیں ان کے گماں کیسے کیسے، مگر اس کو فریب نرگس

مستانہ آتا ہے، حسن پری اک جلوہ مستانہ ہے اس کا

یونٹ: - ۳

☆ انیسویں صدی کی اردو غزل کی اہم خصوصیات (نمائندہ غزل گو شعراء کے حوالے سے)

☆ غالب کی پانچ منتخب غزلیں:

دل ناداں تجھے ہوا کیا ہے، ہوں میں بھی تماشائی نیرنگ تمنا، آہ کو چاہیے اک عمر اثر ہوتے تک، مدت ہوئی ہے یار کو مہماں کیے ہوئے۔

نقش فریادی ہے کس کی شوخی تحریر کا

☆ مومن کی پانچ منتخب غزلیں:

وہ جو ہم میں تم میں قرار تھا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو، اثر اس کو ذرا نہیں ہوتا، رویا کریں گے آپ بھی پہروں اسی طرح، قہر ہے موت ہے

قضا ہے عشق، مومن خدا کے واسطے ایسا مکاں نہ چھوڑ

یونٹ: - ۴

☆ بیسویں صدی میں اردو غزل (غزل پر ترقی پسندی حلقہٴ ارباب ذوق اور جدیدیت کے اثرات)

☆ فیض احمد فیض کی پانچ منتخب غزلیں:

دونوں جہان تیری محبت میں ہار کے، گلوں میں رنگ بھرے بادلوں بہا رہے، تم آئے ہونہ شب انتظار گزری ہے، نہیں نگاہ میں منزل تو جستجو ہی

سہی، شام فراق اب نہ پوچھ آئی اور آ کے ٹل گئی۔

☆ ناصر کاظمی کی پانچ منتخب غزلیں:

دل دھڑکنے کا سبب یاد آیا، دل میں اک لہری اٹھی ہے ابھی، اپنی دھن میں رہتا ہوں، دل میں اور تو کیا رکھا ہے، وہ دل نواز ہے لیکن

نظر شناس نہیں

کتابیات

- ۱- اردو شاعری کا مزاج وزیر آغا
- ۲- شعر، غیر شعر اور نثر شمس الرحمن فاروقی
- ۳- غزل کے نئے موڑ شمس الرحمن فاروقی
- ۴- غزل کے جدید رجحانات خالد علوی
- ۵- اردو غزل ولی تک سید ظہیر الدین مدنی
- ۶- آزادی کے بعد غزل کا تنقیدی مطالعہ بشیر بدر
- ۷- اردو غزل میں پیکر تراشی شہپر رسول
- ۸- اردو غزل میں علامت نگاری انیس اشفاق
- ۹- اسلوبیات میر گوپی چند نارنگ
- ۱۰- نقد میر سید عبداللہ
- ۱۱- شعر شعور انگیز شمس الرحمن فاروقی

شارب ردولوی	۱۲-	مطالعہ دولی
عبدالرحمن بجنوری	۱۳-	محاسن کلام غالب
حامدی کاشمیری	۱۴-	غالب اور اقبال
ابواللیث صدیقی	۱۵-	لکھنؤ کا دبستان شاعری
عنوان چشتی	۱۶-	اردو شاعری میں ہیئت کے تجربے
مرتبہ شاہد ماہلی	۱۷-	فیض احمد فیض (معیار)
حامدی کاشمیری	۱۸-	ناصر کاظمی کی شاعری
قاضی افضل حسین	۱۹-	میر کی شعری لسانیات

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 1st.)

Course No: UR23103CR

(04 Credits)

اردو نظم

Urdu Nazm

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو اردو نظم کی صنفی شناخت سے بہرہ مند کرانا۔
- طلبہ کو جدید اردو نظم کی مختلف ہیئتوں سے روشناس کرانا۔
- طلبہ کو اردو کے چند اہم نظم گو شعراء کے فن اور موضوعات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- نظم اور غزل کے درمیان فرق کو واضح کر سکیں۔
- جدید نظم کی مختلف ہیئتوں کو پہچان سکیں۔
- نظم کی تفہیم و تنقید کا میا بی کے ساتھ انجام دیں سکیں۔

یونٹ: ۱ -

- ☆ نظم - تعریف و توضیح - ہیئت و تکنیک
- ☆ اردو نظم نگاری - آغاز و ارتقاء
- ☆ اردو نظم میں ہیئتیں تبدیلیاں
- ☆ نظم معرئ، آزاد نظم، نثری نظم

یونٹ: ۲ -

- ☆ نظیر اکبر آبادی ۱ - بخارہ نامہ
- ☆ ۲ - جاڑے کی بہاریں
- ☆ حالی ۱ - برکھارت
- ☆ ۲ - مناظرہ رحم و انصاف

یونٹ: ۳ -

- ☆ اقبال شعاع امید - والدہ مرحومہ کی یاد میں
- ☆ فیض تنہائی - شام

یونٹ: ۴ -

- ☆ ن۔م راشد: ۱۔ سپاویراں
☆ اختر الایمان: ۱۔ باز آمد
۲۔ وقت خدا ہے
۲۔ خواہش

کتابیات

- ۱۔ نظم کی جدید کروٹیں وزیر آغا
۲۔ اردو شاعری میں ہیئت کے تجربے عنوان چشتی
۳۔ جدید شعری منظر نامہ حامدی کاشمیری
۴۔ کلیات حالی حالی
۵۔ کلیات نظیر اکبر آبادی نظیر اکبر آبادی
۶۔ نظیر نامہ شمس الحق عثمانی
۷۔ فیض احمد فیض (معیار) مرتبہ شاہد ماہلی
۸۔ ادبی تحقیق و تنقید ابو محمد سحر
۹۔ شعر، غیر شعر اور نثر شمس الرحمن فاروقی
۱۰۔ اردو نظم کی دریافت حامدی کاشمیری
۱۱۔ اردو میں نظم معری اور نظم آزاد حنیف کیفی

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 1st.)

Course No:- UR23104DCE

(04 Credits)

اردو نثر

Urdu Prose

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو اردو نثر کی مختلف اقسام سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو جدید و قدیم نثری اسالیب کی واقفیت بہم پہنچانا۔
- طلبہ کو اردو کے چند اہم نثر نگاروں کی نگارشات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- نثر اور نظم کے درمیان فرق کو واضح کریں۔
- مختلف نثری اسالیب میں اپنے خیالات کا اظہار کر سکیں۔
- نصاب میں شامل نثر پاروں کی تفہیم و تنقید کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ نثر کی تعریف اور اس کی اقسام
- ☆ اردو نثر کا ارتقاء
- ☆ اردو نثر کے اسالیب
- ☆ شاعری اور نثر کا فرق

یونٹ:- ۲

- ☆ غالب
- ☆ محمد حسین آزاد
- ☆ سر سید احمد خان
- ☆ مکاتیب غالب
- ☆ نیرنگ خیال (حصہ اول)
- ☆ مضامین سر سید

یونٹ:- ۳

- ☆ حالی
- ☆ ابوالکلام آزاد
- ☆ مقالات حالی
- ☆ غبار خاطر

یونٹ:- ۴

- ☆ مہدی افادی
- ☆ رشید احمد صدیقی
- ☆ افادات مہدی
- ☆ گنجائے گراں مایہ

کتابیات

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| ۱- فن داستان گوئی | کلیم الدین احمد |
| ۲- غالب کے خطوط | خلیق انجم |
| ۳- اردو کی نثری داستانیں | گیان چند |
| ۴- اردو نثر کا فنی ارتقاء | فرمان فتح پوری |
| ۵- اردو میں تمثیل نگاری | منظر اعظمی |
| ۶- میر امن سے عبدالحق تک | سید عبداللہ |
| ۷- نیرنگ خیال | محمد حسین آزاد |
| ۸- مقالات حالی | الطاف حسین حالی |
| ۹- اردو نثر کا ارتقاء | شہناز انجم |
| ۱۰- ادبی نثر کا ارتقاء | رفیعہ سلطانہ |
| ۱۱- ایوان اردو دہلی آزاد نمبر | اردو اکیڈمی دہلی |
| ۱۲- رشید احمد صدیقی | سلیمان اطہر جاوید |
| ۱۳- کلاسیکی نثر کے اسالیب | آفتاب احمد آفاقی |
| ۱۴- ابوالکلام آزاد- ایک ہمہ گیر تحریک | رشید الدین خان |
| ۱۵- غبار خاطر | ابوالکلام آزاد |
| ۱۶- گنجانے گراں مایہ | رشید احمد صدیقی |
| ۱۷- افادات مہدی | مہدی افادی |

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 1st)

Course No: **UR23105DCE**

(04 Credits)

لسانیات

Introduction to Language & Linguistics

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو زبان کی امتیازی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو زبان کی ابتداء سے متعلق مختلف نظریات کی جانکاری بہم پہنچانا۔
- طلبہ کو اردو زبان کی صوتی خصوصیات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- زبان کی ماہیت پر اظہار خیال کر سکیں۔
- زبان کی مختلف صورتوں (تحریر و تکلم) میں فرق واضح کر سکیں۔
- اردو میں لفظوں کی تشکیل اصولوں کے مطابق کر سکیں۔

یونٹ: - ۱

- ☆ زبان کی امتیازی خصوصیات
- ☆ انسانوں اور حیوانات کے ترسیلی نظام کا تقابلی جائزہ
- ☆ زبان کی ابتداء سے متعلق نظریات
- ☆ تحریر بمقابلہ تکلم

یونٹ: - ۲

- ☆ زبانوں کی خاندانی اور نوعیاتی گروہ بندی
- ☆ لسانیات: تعریف و توضیح
- ☆ لسانیات کی مختلف شاخوں (صوتیات، مارفیمیات، معنیات اور نحو کا مختصر تعارف)
- ☆ مارف، مارفیم اور ایلو مارف کا تعارف

یونٹ: - ۳

- ☆ صوتیات کا تعارف
- ☆ صوتیات کی شاخیں (صوت، فونیم، ایلوفونم)
- ☆ مصوتہ اور مصمتہ کا مختصر تعارف

- ☆ اردو اصوات کی تقسیم
- ☆ اردو میں لفظوں کی تشکیل کے اصول
- ☆ اردو پر عربی فارسی کے اثرات

کتابیات

1. The study of Language, second edition, George Yule
2. Linguistics . David Crystal
3. Hindustani Phonetics. M. Q. Zore.

گیان چند	عام لسانیات	-۴
گیان چند	لسانی مطالعے	-۵
محی الدین قادری زور	ہندوستانی لسانیات	-۶
گوپی چند نارنگ	اردو کی تعلیم کے لسانیاتی پہلو	-۷
عبدالقادر سروری	زبان اور علم زبان	-۸
مرزا خلیل بیگ	اردو کی لسانی تشکیل	-۹
اقتدار حسین خان	لسانیات کے بنیادی اصول	-۱۰
اقتدار حسین خان	اردو صرف و نحو	-۱۱
عبدالستار دلوی	اردو میں لسانیاتی تحقیق	-۱۲
مسعود حسین خان	شعرو زبان	-۱۳
نذیر احمد ملک	اردو رسم خط- ارتقاء اور جائزہ	-۱۴
نصیر احمد خان	لسانیات کیا ہے	-۱۵
گوپی چند نارنگ	اردو زبان اور لسانیات	-۱۶

سر سید اور ان کا عہد

Sir Syed and His Age

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ سر سید احمد خان کے سوانحی کوائف سے کرانا۔
- طلبہ کو سر سید کی علمی و ادبی خدمات کی جانکاری فراہم کرنا۔
- طلبہ کو سر سید احمد خان کے قومی اصلاح کی تحریک کے اغراض و مقاصد سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو سر سید کی سماجی خدمات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- سر سید تحریک کی خوبیوں سے واقف ہوں
- سر سید کی تصانیف کے بارے میں عمدہ جانکاری رکھتے ہوں
- سر سید اور ان کے رفقاء کی سماجی و ادبی خدمات کا جائزہ لے سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ سر سید عہد۔ سیاسی اور معاشرتی صورت حال
- ☆ سر سید کے سوانحی کوائف (بچپن، تعلیم، ملازمت، انگلستان کا سفر، آخری زمانہ)
- ☆ سر سید کی تصانیف کا تعارف (اسباب بغاوت ہند، آثار الصنادید، خطبات احمدیہ، سیرت فریدیہ)

یونٹ:- ۲

- ☆ علی گڑھ تحریک: ایک تعارف
- ☆ تہذیب الاخلاق کا اجرا اور اس کی سماجی و ادبی اہمیت، سر سید کی مقالہ نگاری
- ☆ سائنٹفک سوسائٹی، اغراض و مقاصد، مجٹن ایجوکیشنل کالج

یونٹ:- ۳

- ☆ سر سید کی سماجی خدمات کا جائزہ
- ☆ سر سید کا تصور تعلیم
- ☆ سر سید کا تصور شعر و ادب

☆ سرسید کے رفقاء

۱۔ حالی (نثر، تنقید)

۲۔ شبلی (نثر، تنقید، تاریخ)

۳۔ ڈپٹی نذیر احمد ناول نگاری

کتابیات

- ۱۔ سرسید اور اس کے رفقاء سید عبداللہ
- ۲۔ علی گڈھ تحریک نسیم قریشی
- ۳۔ سرسید احمد اور علی گڈھ تحریک خلیق نظامی
- ۴۔ ناموران علی گڈھ (جلد اول) علی گڈھ یونیورسٹی
- ۵۔ تہذیب الاخلاق (تنقیدی جائزہ) نفیس بانو
- ۶۔ مضامین سرسید (مرتب) آل احمد سرور
- ۷۔ مقدمہ شعر و شاعری حالی
- ۸۔ شعر العجم شبلی
- ۹۔ موج کوثر شیخ محمد اکرام
- ۱۰۔ ادبی تحریکیں انور سدید

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 1st)

Course No. UR23107DCE

(04Credits)

فنکشنل اردو

Functional Urdu

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو برصغیر میں اردو زبان کی اہمیت و افادیت سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو جموں و کشمیر میں اردو کی موجودہ صورت حال سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو کی آوازوں (مصوتوں) اور مصمتوں کی جانکاری فراہم کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
 - زبان اور بولی کے فرق کو سمجھ سکیں۔
 - ہندی اور اردو زبان کے باہمی رشتے سے واقف ہوں۔
 - اردو میں لفظ سازی اور اصطلاح سازی کے اصولوں سے واقف ہوں اور ان اصولوں کو عملی طور پر برت سکیں۔
 - نیوز ریڈنگ، رپورٹنگ اور اینکرنگ کا فریضہ انجام دے روزگاری حاصل کر سکیں۔

یونٹ: 1-

- ☆ برصغیر میں اردو زبان کی اہمیت
- ☆ جموں و کشمیر اور اردو
- ☆ جموں و کشمیر کی علاقائی زبانیں اور اردو

یونٹ: 2-

- ☆ زبان اور بولیوں کا فرق
- ☆ معیاری تلفظ اور علاقائی تلفظ
- ☆ ہندی اور اردو کا رشتہ ہندی اردو میڈیا
- ☆ انگریزی اور اردو، اردو کا مخلوط کردار

یونٹ: 3-

- ☆ اردو کی آوازیں۔ مصمتے اور مصوتے
- ☆ اردو میں لفظ سازی کے اصول
- ☆ اردو میں اصطلاح سازی کے اصول

یونٹ: 4-

- ☆ اچھی گفتگو کی خصوصیات
- ☆ وائس کالٹی، اینکرنگ، رپورٹنگ، نیوز ریڈنگ کے تقاضے
- ☆ انٹرویو لینے اور دینے کی تکنیک اور خصوصیات۔

کتابیات

- ۱- زبان اور علم زبان عبد القادر سروری
- ۲- اردو صرف و نحو اقتدار حسین خان
- ۳- اردو رسم خط - ارتقاء اور جائزہ نذیر احمد ملک
- ۴- اردو - ریڈیو ٹی وی میں ترسیل و ابلاغ کی زبان کمال احمد صدیقی
- ۵- عوامی ترسیل (مترجم) عرفان صدیقی
- ۶- عوامی ذرائع ابلاغ، ترسیل اور تعمیر و ترقی دیوندر اسر
- ۷- اردو میں ترجمہ نگاری قمر رئیس
- ۸- Sight Sound Motion, Applied Media Aesthetics by (Herbert Zetli)
- ۹- Producing great sounds for digital video by (Jay Rose)
- ۱۰- Sound effects - Radio, T.V and Film by (Robert Le Mott)

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 1st.)

Course NO. **UR23001GE**

(02 Credits)

غالب -- فکر و فن

Introduction to Art and Thought of Ghalib

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو غالب کی شخصیت اور فن کے بارے میں آگاہی فراہم کرانا۔

طلبہ کو غالب کی شاعری کی فنی خصوصیات سے بہرہ مند کرانا۔

طلبہ کو غالب کی نثر کی منفرد خصوصیات سے آگاہ کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

غالب کی شاعری سے فکری استفادہ کر سکیں

غالب کی شاعری کے اہم موضوعات کا احاطہ کر سکیں۔

سلیس نثر لکھ سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ غالب کی حیات اور شخصیت

☆ غالب کی شاعری امتیازی پہلو

☆ غالب کی جدت پسندی

یونٹ:- ۲

☆ غالب کی ظرافت

☆ غالب کا تصور عشق

☆ غالب کی نثر مکاتیب کے حوالے سے

کتابیات

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| ۱- یادگار غالب | حالی |
| ۲- محاسن کلام غالب | بجنوری |
| ۳- غالب شخص اور شاعر | مجنون گورکھپوری |
| ۴- غالب اور آہنگ غالب | یوسف حسین خان |

شکیل الرحمن	۵-	غالب اور ہند مغل جمالیات
شمس الرحمن فاروقی	۶-	تفہیم غالب
حامدی کاشمیری	۷-	غالب کے تخلیقی سرچشمے
حامدی کاشمیری	۸-	غالب اور اقبال
بیجو دہلوی	۹-	مرآة الغالب
مشکور حسین یاد	۱۰-	غالب بوطیقا
خلیق انجم	۱۱-	غالب کے خطوط

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 1st)

Course No: UR23001OE

(02 Credits)

Introduction to Urdu Ghazal

اردو غزل کا تعارف

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو اردو نظم کی صنفی شناخت سے بہرہ مند کرانا۔

طلبہ کو جدید اردو نظم کی مختلف ہیئتوں سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو اردو کے چند اہم نظم گو شعراء کے فن اور موضوعات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

نظم اور غزل کے درمیان فرق کو واضح کر سکیں۔

جدید نظم کی مختلف ہیئتوں کو پہچان سکیں۔

یونٹ :- ۱

☆ غزل کی صنفی شناخت

☆ اردو غزل، آغاز و ارتقاء

یونٹ :- ۲

☆ میر تقی میر کی غزل گوئی

(پتا پتا بوٹا بوٹا حال ہمارا جانے ہے، ہستی اپنی حباب کی سی ہے)

☆ غالب کی غزل گوئی

(آہ کو چاہیے اک عمر اثر ہونے تک، باز بچہ اطفال ہے دنیا مرے آگے)

☆ اقبال کی غزل گوئی

(تیرے عشق کی انتہا چاہتا ہوں، خرد کے پاس خبر کے سوا کچھ اور نہیں)

☆☆☆

کتابیات

- ۱- غزل کے نئے موڑ شمس الرحمن فاروقی
- ۲- اردو غزل میں پیکر تراشی شہپر رسول
- ۳- غزل کے جدید رجحانات خالد علوی
- ۴- اسلوبیات میر گوپی چند نارنگ
- ۵- محاسن کلام غالب عبدالرحمن بجنوری
- ۶- اقبال اور فن گوپی چند نارنگ
- ۷- غالب اور اقبال حامدی کاشمیری
- ۸- اردو شاعری کا فنی ارتقاء فرمان فتح پوری
- ۹- جدید اردو غزل رشید احمد صدیقی
- ۱۰- نقد میر سید عبداللہ
- ۱۱- شعر شعور انگیز شمس الرحمن فاروقی
- ۱۲- میر کی شعری لسانیات قاضی افضل حسین
- ۱۳- آزادی کے بعد غزل کا تنقیدی مطالعہ بشیر بدر

Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (2nd Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23201CR	Classical Genres of Urdu Poetry (04 Credits)
2.	UR23202CR	Urdu Novel (04 Credits)
3.	UR23203CR	Urdu Short Story (04 Credits)

Elective (DCE)		
4.	UR23204DCE	Special Study of Ghalib (04 Credits)
5.	UR23205DCE	Special Study of Mir Anees (04 Credits)
6.	UR23206DCE	Eastern Poetics (04 Credits)
7.	UR23207DCE	Folk Literature of Urdu (04 Credits)

Elective (GE)

8.	UR23002GE	Urdu Journalism (02 Credits)
----	------------------	-------------------------------------

Elective (OE)		
9.	UR23002OE	Indian Cinema and Urdu (02 Credits)

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 2nd)

Course No. UR23201CR

(04 Credits)

کلاسیکی اصناف شعر

Classical Genres of Urdu Poetry

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو کلاسیکی اصناف شعر کی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو مثنوی کی صنفی شناخت اور ارتقائی مدارج سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو مرثیہ کی صنفی شناخت اور ارتقائی مدارج کی جانکاری فراہم کرانا۔
- طلبہ کو اردو قصیدہ کے فن اور آغاز و ارتقاء سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو رباعی کی صنفی خصوصیات اور ارتقائی مدارج سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- کلاسیکی اصناف کی خصوصیات کا احاطہ کر سکیں۔
- مختلف کلاسیکی اصناف شعر کی فنی خصوصیات کو سمجھ سکیں۔
- مرثیہ اور قصیدہ کے باہمی فرق اور مشترکہ فنی خصوصیات کو سمجھ سکیں۔
- اردو کی کلاسیکی اصناف شعر کی روایت پر روشنی ڈال سکیں۔

یونٹ: - ۱ مثنوی

☆ مثنوی کی صنفی شناخت

☆ اردو مثنوی کا ارتقاء

☆ میر حسن سحرالبیان

☆ دیاشکر نسیم گلزار نسیم

یونٹ: - ۲ مرثیہ

☆ مرثیہ کی صنفی شناخت

☆ اردو مرثیہ کا آغاز و ارتقاء

☆ انیس نمک خوانِ تکلم ہے فصاحت میری

☆ دبیر کس شیر کی آمد ہے کہ رن کانپ رہا ہے

یونٹ: - ۳ قصیدہ

☆ قصیدہ کی صنفی شناخت

☆ اردو قصیدے کا آغاز و ارتقاء

☆ سودا	ہے چرخ جب سے ابلق
☆ ذوق	زہے نشاط اگر کیجئے اسے تحریر
☆ محسن کا کوروی	سمت کاشی سے چلا جانب متھر ابادل

یونٹ:- ۴ رباعی

☆ رباعی کی صنفی شناخت رباعی کے اوزان
☆ اردو میں رباعی گوئی کی روایت
☆ انیس رباعیات انیس ردیف الف
☆ حالی رباعیات حالی پہلی دس رباعیاں
☆ فراق روپ کی پہلی دس رباعیاں

کتابیات

۱- اردو مثنوی شمالی ہند میں	گیان چند
۲- شمالی ہند میں اردو مثنوی کا ارتقاء	سید محمد عقیل
۳- اردو مثنوی کا ارتقاء	سروری
۴- اردو کی تین مثنویاں	رشید حسن خان
۵- اردو قصیدہ نگاری کا تنقیدی جائزہ	محمود الہی
۶- اردو میں قصیدہ نگاری	ابو محمد سحر
۷- اردو مرثیہ کا ارتقاء	مسح الزماں
۸- موازنہ انیس و دبیر	شبلی
۹- انیس شناسی	گوپی چند نارنگ
۱۰- انیس	نیر مسعود
۱۱- واقعہ کربلا بطور شعری استعارہ	گوپی چند نارنگ
۱۲- اردو رباعی	سلام سندیلوی
۱۳- اردو رباعی ارتقاء اور فن	فرمان فتح پوری
۱۴- اردو شاعری کا فن ارتقاء	فرمان فتح پوری
۱۵- سودا	شیخ چاند
۱۶- سودا حیات اور کارنامے	خلیق انجم
۱۷- قصیدہ کافن اور اردو قصیدہ نگاری	ایم کمال الدین
۱۸- افکار سودا	شارب ردولوی
۲۱- رباعیات انیس	علی جواد زیدی

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 2nd)

Course No:- **UR23202CR** (04 Credits)

اردو ناول

Urdu Novel

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو ناول کے فن اور صنفی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو کے ابتدائی ناولوں کے بارے میں ضروری معلومات فراہم کرانا۔
- طلبہ کو ترقی پسند دور کے ناولوں کے بارے میں آگاہی فراہم کرانا۔
- طلبہ کو جدیدیت کے زمانے میں لکھے گئے ناولوں کی موضوعی اور ہنسی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو معاصر ناول کے موضوع اور فنی اختصا سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- ناول کی صنفی شناخت کا تعین کر سکیں۔
- اردو ناول کے ارتقائی منازل کا احاطہ کر سکیں۔
- نصاب میں شامل ناولوں کی تفہیم و تنقید سے عہدہ براہو سکیں۔

یونٹ: - ۱

- ☆ ناول کی تعریف، اجزائے ترکیبی، صنفی شناخت
- ☆ اردو کے ابتدائی ناول نگار (نذیر احمد، سرشار، شرر، پریم چند)
- ☆ رسوا کی ناول نگاری (تفصیلی مطالعہ: امر او جان ادا)

یونٹ: - ۲

- ☆ ترقی پسند تحریک اور اردو ناول (عزیز احمد، عصمت چغتائی، راجندر سنگھ بیدی)
- ☆ تفصیلی مطالعہ: ٹیڑھی لکیر
- ☆ اردو ناول پر تقسیم ہند کے اثرات (عبداللہ حسین، انتظار حسین، قرۃ العین حیدر)
- ☆ تفصیلی مطالعہ: آگ کا دریا

یونٹ: - ۳

- ☆ اردو ناول 1960ء کے بعد (جیلانی بانو، بانو قدسیہ، انور سجاد)
- ☆ تفصیلی مطالعہ: ایوان غزل

☆ ہم عصر اردو ناول (عبدالصمد، حسین الحق، غضنفر، مشرف عالم ذوقی، ترنم) تفصیلی مطالعہ: فرات

کتابیات

- ۱- برصغیر میں اردو ناول خالد اشرف
- ۲- ناول کافن (فارسٹر) ترجمہ ابوالکلام قاسمی
- ۳- داستان سے ناول تک ابن کنول
- ۴- زمانہ کانپور پریم چند نمبر
- ۵- عصمت چغتائی نقد کی کسوٹی پر مرتب ڈاکٹر جمیل اختر
- ۶- اردو ناول کا نگار خانہ کے کے کھلر
- ۷- اردو فکشن مرتبہ آل احمد سرور
- ۸- قرۃ العین حیدر ارتضیٰ کریم
- ۹- بیسویں صدی میں اردو ناول یوسف سرمست
- ۱۰- آزادی کے بعد اردو ناول اسلم آزاد
- ۱۱- اردو ناول بیسویں صدی میں ہارون ایوب
- ۱۲- شعور کی رواق قرۃ العین حیدر ہارون ایوب
- ۱۳- امراؤ جان ادا- تنقید و تبصرہ ابواللیث صدیقی
- ۱۴- آنگن- ایک مطالعہ پروفیسر اسلم آزاد
- ۱۵- جدید ناول کافن سید محمد عقیل
- ۱۶- اردو ناول کا سماجی اور سیاسی مطالعہ صالحہ زریں

☆☆☆

اردو افسانہ

Urdu Short Story

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو افسانہ کے فن اور اس کے رموز و نکات سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو افسانہ کی روایت سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو کے چند اہم افسانہ اور افسانہ نگاروں کی فنی خوبیوں سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

افسانے کے فن، اس کے مختلف اسالیب اور پیش کش کے طریقوں کو سمجھ سکیں۔

اردو افسانے کی روایت کے مثبت و منفی پہلوؤں کو سمجھ سکیں۔

نصاب میں شامل افسانوں کو بنیاد بنا کر دیگر افسانوں کا تجزیہ کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ افسانے کی تعریف اور اجزائے ترکیبی

☆ اردو افسانہ ابتدائی دور سے پریم چند تک

☆ مندرجہ ذیل افسانوں کا تنقیدی مطالعہ

کفن (پریم چند) میلہ گھونٹی (علی عباس حسینی)

یونٹ:- ۲

☆ ترقی پسند تحریک اور اردو افسانہ

☆ مندرجہ ذیل افسانوں کا تنقیدی مطالعہ

مہاکشمی کا پل (کرشن چندر) ڈھائی سیر آٹا (حیات اللہ انصاری)

☆ اردو افسانہ اور فسادات

☆ مندرجہ افسانوں کا تنقیدی مطالعہ

ٹوبہ ٹیک سنگھ (سعادت حسن منٹو)

لا جوتی (راجندر سنگھ بیدی)

یونٹ: - ۳

- ☆ جدیدیت اور اردو افسانہ: موضوعات و ہیبت و تکنیک کے تجربے
- ☆ مندرجہ ذیل افسانوں کا تنقیدی مطالعہ
- وہ (بلراج مین را) کوئیل (انور سجاد)
- کایا کپ (انتظار حسین) پت جھڑکی آواز (قرۃ العین حیدر)

یونٹ: - ۴

- ☆ افسانوں کے تجزیے
- پیتل کا گھنٹہ (قاضی عبدالستار) باہم (سلام بن رزاق)
- باد صبا کا انتظار (سید محمد اشرف) باغ کا دروازہ (طارق چغتاری)

کتابیات

- ۱- اردو افسانہ روایت اور مسائل مرتبہ گوپی چند نارنگ
- ۲- افسانہ کی حمایت میں شمس الرحمن فاروقی
- ۳- جدید اردو افسانہ شہزاد منظر
- ۴- اردو افسانے میں دیہات کی پیش کش انور سدید
- ۵- افسانے کے نئے افق مہدی جعفر
- ۶- اردو افسانہ - تجزیہ حامدی کاشمیری
- ۷- پریم چند -- شخصیت اور فن قمر رئیس
- ۸- ترقی پسند اردو افسانہ صادق
- ۹- قرۃ العین حیدر ارتضیٰ کریم
- ۱۰- انتظار حسین -- ایک دبستان ارتضیٰ کریم
- ۱۱- منٹو وارث علوی
- ۱۲- منٹو کتھا برج پریمی
- ۱۳- منٹو خالد اشرف
- ۱۴- کرشن چندر مرتبہ گوپی چند نارنگ
- ۱۵- اردو فکشن مرتبہ سرور
- ۱۶- اردو کا علامتی افسانہ مجید مضمیر
- ۱۷- رنگ باتیں کریں مجید مضمیر

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semster 2nd)

Course No: UR23204DCE (04 Credits)

غالب -- خصوصی مطالعہ

Special Study of individual Author - Ghalib

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو غالب کے عہد میں سامنے آنے والی تہذیبی شکست و ریخت سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو غالب کی حیات اور شخصیت سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو غالب کی نثر اور شاعری کے ان غیر معمولی صفات سے واقف کرانا جو انہیں دوسرے شعراء کے مقابلے میں اور بعد کے زمانوں میں زیادہ معنویت بخشتی ہیں۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- عہد غالب کی سیاسی، سماجی اور ادبی صورت حال کو سمجھ سکیں۔
- غالب کی حیات و شخصیت کے مختلف پہلوؤں کو سمجھ سکیں۔
- غالب کی شاعری اور نثر کی تفہیم و تنقید سے عہدہ برا ہو سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ غالب کی حیات، شخصیت اور اسفار
- ☆ غالب کا عہد
- ☆ غالب کی تصنیفات۔ ایک تعارف

یونٹ:- ۲

- ☆ غالب کا تصور حسن و عشق
- ☆ غالب کے شاعرانہ اسلوب کے امتیازات
- ☆ غالب کی جدت پسندی

یونٹ:- ۳

- ☆ غالب کی ظرافت
- ☆ غالب اور تصوف
- ☆ غالب کی نثر مکاتیب کے حوالے سے

یونٹ:- ۴

- ☆ کلام غالب کی شرحیں

- ☆ اردو میں غالب شناسی
- ☆ غالب کے تراجم کا تعارف
- ☆ غالب کے شاگرد

کتابیات

- ۱- یادگار غالب الطاف حسین حالی
- ۲- محاسن کلام غالب عبدالرحمن بجنوری
- ۳- غالب شخص اور شاعر مجنون گورکھپوری
- ۴- غالب اور آہنگ غالب یوسف حسین خان
- ۵- غالب اور ہند مغل جمالیات شکیل الرحمن
- ۶- تفہیم غالب شمس الرحمن فاروقی
- ۷- غالب کے تخلیقی سرچشمے حامدی کاشمیری
- ۸- غالب اور اقبال حامدی کاشمیری
- ۹- مرآة الغالب بیخود دہلوی
- ۱۰- غالب بوطیقا مشکور حسین یاد

☆☆☆

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 2nd)

Course No. UR23205DCE

(04 Credits)

میر انیس کا خصوصی مطالعہ

Special Study of Mir Anees

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو میر انیس کے سوانحی کوائف سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو میر انیس کے عہد اور معاصرین سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو میر انیس کی شعری نگارشات خصوصاً مرثیہ نگاری کی خصوصیات سے روشناس کرانا۔
- طلبہ کو انیس کے کلام (مرثیہ ارباعی اسلام) میں موجود موضوعاتی تنوع سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- میر انیس کے کلام کا اردو شعری روایت کے تناظر میں محاکمہ کر سکیں۔
- معاصرین کے درمیان میر انیس کے شاعرانہ قد کا تعین کر سکیں۔
- اردو مرثیہ خصوصاً کلام انیس میں ہندوستانی مشترکہ تہذیب کی نشاندہی کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ میر انیس کے سوانحی کوائف
- ☆ انیس کے زمانے میں اودھ کی معاشرتی اور ثقافتی صورت حال
- ☆ انیس کے معاصرین

یونٹ:- ۲

- ☆ انیس کی مرثیہ گوئی (تفصیلی مطالعہ: فرزند پیمبر گاندینے سے سفر ہے)
- ☆ انیس کی سیرت نگاری
- ☆ انیس کے مرثیوں میں ہندوستانی مشترکہ تہذیب کے عناصر

یونٹ:- ۳

- ☆ کلام انیس اور اخلاقی قدریں
- ☆ انیس کی منظر نگاری
- ☆ انیس کی شاعری میں نفسیاتی آگہی

- ☆ انیس کے سلام۔ فنی و موضوعاتی مطالعہ
- ☆ انیس بحیثیت رباعی گو
- ☆ انیس کے کلام میں تنقیدی شعور (مرثیہ کے حوالے سے)

کتابیات

- ۱۔ اردو مرثیے کا سفر
(سولہویں صدی سے بیسویں صدی تک)
سید عاشور کاظمی
- ۲۔ اردو بیسویں صدی کے اردو مرثیہ نگار
مرثیہ نظم کی اصناف میں۔
سید عاشور کاظمی
- ۳۔ جدید مرثیہ اور آغا سکندر مہدی
انیس اور دہیر دو سو سالہ سمینار
مرتبہ گوپی چند نارنگ
- ۴۔ موازنہ انیس و دہیر
شبلی نعمانی
- ۵۔ انیس (سوانح)
نیر مسعود
- ۶۔ انیس شناسی
مرتبہ: گوپی چند نارنگ
- ۷۔ اردو مرثیہ
مرتبہ: ڈاکٹر شارب ردولوی
- ۸۔ اردو مرثیہ، میر انیس کے بعد
ڈاکٹر سید طاہر حسین کاظمی
- ۹۔ ایک قطرہ خون
عصمت چغتائی



مشرقی شعریات

Eastern Poetics

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو مشرقی شعریات کے بنیادی مباحث سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو عربی، فارسی اور سنسکرت شعریات کے اہم نظریوں سے واقف کرانا۔

طلبہ کو مشرقی شعریات کی روایت سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

مشرقی شعریات کے بنیادی مباحث کا احاطہ کر سکیں۔

نظریہ رس اور دھونیہ کی بنیادی مبادیات سمجھ سکیں۔

مشرقی اور مغربی تنقید میں مماثلت و مغایرت کا ادراک کر سکیں۔

یونٹ: ۱

☆ شعریات ___ تعریف و توضیح

☆ مشرقی شعریات کے بنیادی مباحث (لفظ، معنی، صوت، آہنگ، قافیہ، وزن، بحر)

یونٹ: ۲

☆ عربی شعریات کی روایت

☆ ابن قتیبہ، قدامہ بن جعفر، ابن رشیق

☆ عربی تنقید کے اہم مباحث

یونٹ: ۳

☆ فارسی شعریات کی روایت (نظامی بیدری، سمرقندی، امیر عنصر المعالی کی کاوس)

☆ سنسکرت شعریات کے بنیادی مباحث (نظریہ رس اور دھونیہ)

یونٹ: ۴

☆ مشرقی شعریات اور روایتی اردو تنقید

☆ مشرقی اور مغربی شعریات میں مماثلت اور مغایرت

☆ محمد حسین آزاد، الطاف حسین حالی، شبلی نعمانی، امداد امام اثر، مسعود حسین رضوی ادیب کے نظریات۔

کتابیات

- ۱- فن شاعری عزیز احمد
- ۲- شعریات شمس الرحمن فاروقی
- ۳- بوطیقا (ترجمہ) جمیل جالبی
- ۴- عربی ادب کی تاریخ (مکمل) عبدالعلیم ندوی
- ۵- شعرا لعم (مکمل) شبلی
- ۶- حافظ سجاد ظہیر
- ۷- دیوان حافظ مترجم منشی سجاد حسین
- ۸- تاریخ ادبیات عالم (سات جلدیں) وہاب اشرفی
- ۹- تاریخ ادب عربی طفیل احمد مدنی
- ۱۰- مشرقی شعریات ابوالکلام قاسمی
- ۱۱- مشرق و مغرب میں تنقیدی تصورات کی تاریخ محمد حسن
- ۱۲- لفظ و معنی شمس الرحمن فاروقی
- ۱۳- ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات گوپی چند نارنگ

☆☆☆

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو لوک ادب کے معنی و مفہوم سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو لوک ادب کی اہمیت و افادیت سے باخبر کرانا۔
- طلبہ کو اردو اور ہندوستانی معاشرے میں لوک ادب کی روایت سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- لوک ادب کا معاشرتی اقدار کو محفوظ اور آنے والی نسلوں میں منتقل کرنے میں کردار واضح کر سکیں۔
- لوک ادب کی مختلف صورتوں کی درجہ بندی کر سکیں۔
- اردو لوک ادب کی تفہیم و تعبیر سے عہدہ برا ہو سکیں۔

یونٹ: ۱

- ☆ لوک ادب ___ معنی و مفہوم، تعریف و تصورات
- ☆ لوک ادب کی اہمیت

یونٹ: ۲

- ☆ اردو میں لوک ادب کے ابتدائی نقوش (امیر خسرو، کبیر، نظیر اکبر آبادی وغیرہ)

یونٹ: ۳

- ☆ لوک کہانیاں اور لوک ناول (سوانگ، ٹوٹنی، بھانڈ، میراٹی، ڈفالی)

یونٹ: ۴

- ☆ اردو میں لوک گیت کی روایت
- ☆ امیر خسرو ___ کا ہے کو بیای بدیسرے لکھی بابل مورے
- ☆ چھاپ تلک سب چھینی مرے مو سے نینا ملائے کے
- ☆ نظیر اکبر آبادی ___ ریچھ کا بچہ

بخارہ

آدمی نامہ

- ☆ کبیر داس ___ پندرہ منتخب دو ہے

کتابیات

- ۱۔ ادب کلچر اور مسائل مرتبہ خاور جمیل
- ۲۔ اردو میں لوک ادب مرتبہ پروفیسر قمر رئیس
- ۳۔ اردو لوک ادب میں خواتین کا حصہ عبداللہ امتیاز احمد
- ۴۔ ایلپیٹ کے مضامین ڈاکٹر جمیل جالبی
- ۵۔ ہندوستانی ثقافت اور فنون لطیفہ عتیق انور
- ۶۔ کلیات امیر خسرو
- ۷۔ کلیات نظیر اکبر آبادی



University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 2nd)

Course No. **UR23002GE**

(02 Credits)

اردو جرنلزم

Urdu Journalism

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو صحافت کے بنیادی اصولوں سے واقف کرانا۔

طلبہ کو ادبی صحافت کی خصوصیات اور اہمیت سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو صحافت کی روایت سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

اجزائے ترکیبی کو ذہن میں رکھتے ہوئے خبر کو ترتیب دے سکیں۔

اداریہ فیچر اور کالم کے درمیان موجود افتراق کو سمجھ سکیں۔

پرنٹ میڈیا کے لیے اشتہار تیار کر سکیں۔

یونٹ: - ۱

☆ اردو میں اخبار نویسی کا آغاز و ارتقاء

☆ خبر، ادارہ، فیچر، اشتہار اور کالم نویسی

یونٹ: - ۲

☆ ادبی صحافت

☆ برصغیر کی جنگ آزادی میں اردو اخبارات کا رول

☆ جموں و کشمیر میں اردو صحافت

کتابیات

۱- خبر نگاری شافع قدوائی

۲- ٹیلی ویژن، نشریات، تاریخ، تحریر، تکنیک انجم عثمانی

۳- ریڈیو، ڈرامے، کافن اخلاق اثر

۴- عوامی ذرائع ترسیل اشفاق احمد خان

- ۵۔ اردو ریڈیو اور ٹی وی میں ترسیل و ابلاغ
کمال احمد صدیقی
- ۶۔ رہبر اخبار نویسی
سید اقبال قادری
- ۷۔ فن صحافت
خورشید عبدالسلام
- ۸۔ ابلاغیات
محمد شاہد حسین
- ۹۔ تاریخ صحافت اردو - پانچ جلد
امداد صابری
- ۱۰۔ اصطلاحات ذرائع ابلاغ (دو جلدیں)
جمیل اختر
- ۱۱۔ اردو صحافت ترجمہ و ادارت
سید ضیاء اللہ
- ۱۲۔ جموں و کشمیر میں اردو صحافت (۱۹۲۴ء سے ۱۹۸۶ء تک)
صوفی محی الدین



University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 2nd)

Course No: **UR23002OE** (02 Credits)

ہندوستانی سینما اور اردو

Indian Cinema and Urdu

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو فلم کی تعریف و توضیح سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو ہندوستانی فلم کی مقبولیت میں اردو زبان کے کردار سے باخبر کرانا۔
- طلبہ کو فلمی زبان کی ضروریات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- فلم کے لیے اسکرپٹ لکھ سکیں۔
- فلم کے لیے مکالمے لکھ سکیں۔
- فلم کا تجزیہ کر سکیں۔

یونٹ:-

- ☆ ہندوستانی فلم: ابتداء اور ارتقاء
- ☆ فلم اسکرپٹ لکھنے کا طریقہ اور اس کے بنیادی اصول
- ☆ فلم کی زبان اور مکالمہ نگاری

یونٹ:- ۲

- ☆ منتخب فلموں کا تجزیاتی مطالعہ
(یہودی کی لڑکی، مغل اعظم، امراؤ جان ادا)

کتابیات

- ۱۔ اردو تھیٹر (چار جلدیں) عبدالعلیم نامی
- ۲۔ لکھنؤ کا شاہی اسٹیج مسعود حسن رضوی ادیب
- ۳۔ فلم کیسے بنائیں خواجہ احمد عباس

☆☆☆

Post Graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (3rd Semester)

2023

Core Course		
1.	UR23301CR	Literary Trends and Movements (04 Credits)
2.	UR23302CR	Urdu Drama (04 Credits)
3.	UR23303CR	Urdu Criticism (04 Credits)
4	UR23304CR	Urdu Language and Literature in J & K (04 Credits)
Elective (DCE)		
5	UR23305DCE	Biographical Literature in Urdu (04 Credits)
6	UR23306DCE	Daccaniyat (04 Credits)
7	UR23307DCE	Special Study of Prem Chand (04 Credits)
8	UR23308DCE	Basics of Computer and Urdu Softwares (04 Credits)
Elective (GE)		
9	UR23003GE	Introduction to Art and Thought of Iqbal (02 Credits)
Elective (OE)		
10	UR23003OE	Teaching of Urdu (02 Credits)

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 3rd)

Course No: UR18301CR

(04 Credits)

ادبی تحریکات و رجحانات

Literary Movements & Trends

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو تحریک اور رجحان کے بنیادی فرق سے باخبر کرانا۔
- طلبہ کو اردو زبان و ادب کے فروغ میں مختلف تحریکوں اور رجحانات کی اہمیت سے آشنا کرانا۔
- طلبہ کو ادبی تحریکوں کے نتیجے میں اردو شعر و ادب میں فروغ پانے والی نئی شعری و نثری اصناف سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- تحریک و رجحان کے فرق کو واضح کر سکیں۔
- علی گڑھ تحریک کی اردو زبان و ادب کے فروغ میں نبھائے گئے رول کو سمجھ سکیں۔
- ادب لطیف اور حلقہ ارباب ذوق سے وابستہ ادبا کی نگارشات کی تفہیم و تنقید کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

علی گڑھ تحریک

- ☆ علی گڑھ تحریک - پس منظر
- ☆ علی گڑھ تحریک - اغراض و مقاصد
- ☆ علی گڑھ تحریک سے وابستہ نمائندہ ادیب (سر سید، حالی، شبلی، نذیر احمد)

یونٹ:- ۲

ادب لطیف

- ☆ ادب لطیف اور رومانویت
- ☆ ادب لطیف اور رومانویت کے نمائندہ فن کار (یلدرم، مہدی افادی، سجاد انصاری، نیاز فتح پوری)

یونٹ:- ۳

ترقی پسند تحریک

- ☆ ترقی پسند تحریک کا آغاز
- ☆ ترقی پسند تحریک کی ادبی خدمات
- ☆ حلقہ ارباب ذوق کی شاعری کا تعارف

جدیدیت / مابعد جدیدیت

- ☆ اردو شعروادب میں جدیدیت کا رجحان
- ☆ جدیدیت کے امتیازی نشانات
- ☆ اردو ادب میں مابعد جدیدیت کے مباحث

کتابیات

- ۱- سرسید اور اس کے رفقاء سید عبداللہ
- ۲- علی گڑھ تحریک نسیم قریشی
- ۳- سرسید اور علی گڑھ تحریک خلیق نظامی
- ۴- ناموران علی گڑھ (جلد اول) علی گڑھ یونیورسٹی
- ۵- ترقی پسند ادب علی سردار جعفری
- ۶- ترقی پسند ادب عزیز احمد
- ۷- اردو میں ترقی پسند ادبی تحریک خلیل الرحمن اعظمی
- ۸- ترقی پسند ادب کے پچاس سال عاشور کاظمی
- ۹- گفتگو -- ترقی پسند ادب نمبر سردار جعفری
- ۱۰- اردو نثر میں ادب لطیف عبدالودود خان
- ۱۱- اردو میں رومانوی تحریک محمد حسن
- ۱۲- جدیدیت کی فلسفیانہ اساس شمیم حنفی
- ۱۳- اردو ادب کے ارتقاء میں ادبی تحریکوں اور رجحانوں کا حصہ منظر اعظمی
- ۱۴- بیسویں صدی میں اردو ادب کی تحریکات اور رجحانات انور سدید
- ۱۵- اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ گوپی چند نارنگ
- ۱۶- حلقہ ارباب ذوق (حیدرآباد)



اردو ڈراما

Urdu Drama

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو ڈراما کی صنفی حیثیت سے متعارف کرانا۔

طلبہ کو اردو ڈراما کے تدریجی مراحل سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو ڈراما کے فروغ میں مختلف تھیٹر یکل کمپنیوں کے حصے سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

ڈراما اور اس کے اجزائے ترکیبی کو سمجھ سکیں۔

اردو ڈرامے کے عہد بہ عہد ارتقاء سے واقف ہوں۔

نصاب میں شامل ڈراموں اور نصاب سے باہر ڈراموں کی تنقید و تفہیم کر سکیں۔

یونٹ: ۱ -

☆ ڈراما کی تعریف و تکنیک، عناصر ترکیبی

☆ ڈراما کی مختلف قسمیں (فنی اور موضوعاتی اعتبار سے)

☆ اردو ڈراما --- آغاز و ارتقاء

یونٹ: ۲ -

☆ لکھنؤ کا شاہی اسٹیج

☆ امانت لکھنوی --- اندر سبھا

☆ پارس تھیٹر یکل کمپنیاں اور اردو ڈراما

☆ آغا حشر --- سلورکنگ

یونٹ: ۳ -

☆ ادبی ڈرامے کی ابتداء اور یک باہی ڈرامے

☆ امتیاز علی تاج انارکلی

☆ حبیب تنویر آگرہ بازار

- ☆ اپنا اور پرتھوی تھیٹر
- ☆ جدید یورپی تھیٹر کے اثرات
- ☆ ریڈیو اور ٹیلی ڈراما کا تعارف

کتابیات

- ۱- اردو ڈراما کا ارتقا عشرت رحمانی
- ۲- اردو ڈراما، تاریخ و تنقید عشرت رحمانی
- ۳- آغا حشر اور اردو ڈراما انجمن آرا
- ۴- انارکلی مقدمہ محمد حسن
- ۵- اردو ڈراما نگاری قمر اعظم ہاشمی
- ۶- نائک ساگر محمد عمر نور الہی
- ۷- جدید اردو ڈراما ظہور الدین
- ۸- ریڈیو ڈرامے کا فن اخلاق اثر
- ۹- اردو ڈراما روایت اور تجزیہ عطیہ نشاط
- ۱۰- ڈراما نگاری کا فن اسلم قریشی



مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو ادبی اور غیر ادبی متن کی خصوصیات سے واقف کرانا۔

طلبہ کو تنقید کے منصب سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو اردو تنقید کے تدریجی مراحل سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

ادب کی تفہیم کے لیے مختلف طریقہ ہائے کار سے کام لے سکیں۔

ادبی تنقید کی روایت کے پس منظر میں ادب فہمی کا فریضہ انجام دے سکیں۔

اردو تنقید کے مختلف دبستانوں کے معروضات اور اطلاقی طریقہ کار سے واقف ہو سکیں۔

یونٹ: - ۱

☆ تنقید کا مفہوم و منصب

☆ افلاطون اور ارسطو کا نظریہ شعر

☆ تنقید اور تخلیق کا رشتہ

یونٹ: - ۲

☆ اردو شعراء کے کلام میں تنقیدی شعور

☆ تذکروں کی تنقیدی اہمیت

☆ حالی اور شبلی کی تنقید نگاری

یونٹ: - ۳

☆ ترقی پسند تنقید: تعارف و توضیح

☆ سید احتشام حسین

☆ آل احمد سرور

☆ کلیم الدین احمد

- ☆ اردو میں نفسیاتی تنقید
- ☆ اردو میں ہستی تنقید
- ☆ اکتشافی تنقید: ایک تعارف

کتابیات

- ۱- تنقیدی نظریات (حصہ اول و دوم) احتشام حسین
- ۲- جدید اردو تنقید اصول و نظریات شارب ردو لوی
- ۳- اردو تنقید پر ایک نظر کلیم الدین احمد
- ۴- تنقید اور جدید اردو تنقید وزیر آغا
- ۵- تنقیدی افکار شمس الرحمن فاروقی
- ۶- شعر غیر شعر نثر شمس الرحمن فاروقی
- ۷- اردو تنقید کی تاریخ مسیح الزمان
- ۸- ارسطو سے ایلٹ تک مرتبہ جمیل جالبی
- ۹- لفظ و معنی شمس الرحمن فاروقی
- ۱۰- مشرق و مغرب میں تنقیدی تصورات کی تاریخ محمد حسن
- ۱۱- اردو میں کلاسیکی تنقید عنوان چستی
- ۱۲- شعر العجم شبلی نعمانی
- ۱۳- مقدمہ شعر و شاعری حالی
- ۱۴- اکتشافی تنقید کی شعریات حامد کاشمیری
- ۱۵- تنقید اور تحلیل شبیبہ الحسن
- ۱۶- عملی تنقید کلیم الدین احمد
- ۱۷- تنقیدی دبستان سلیم اختر

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semster 03)

Course No: UR18304CR (04 Credits)

جموں و کشمیر میں اردو زبان و ادب

Development of Urdu Language and Literature in J & K

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو جموں و کشمیر میں اردو زبان کے آغاز و ارتقاء سے واقف کرانا۔

طلبہ کو جموں و کشمیر میں اردو زبان کے مسائل کی جانکاری بہم پہنچانا۔

طلبہ کو جموں و کشمیر میں اردو ادب کی موجودہ صورت حال سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

جموں و کشمیر میں اردو کے رواج پانے کی وجود کا ادراک کر سکیں۔

جموں و کشمیر میں اردو زبان و ادب کی عہد بہ عہد ارتقاء کو سمجھ سکیں

جموں و کشمیر کے ادباء و شعراء کی ادبی خدمات کا احاطہ کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ جموں و کشمیر میں اردو زبان --- آغاز و ارتقاء

☆ جموں و کشمیر میں اردو بان کی سرکاری حیثیت

☆ جموں و کشمیر میں اردو زبان کے مسائل

یونٹ:- ۲

☆ جموں و کشمیر میں اردو افسانہ اور ناول

☆ جموں و کشمیر میں غیر افسانوی نثر

☆ جموں و کشمیر اردو تحقیق اور تنقید

یونٹ:- ۳

☆ جموں و کشمیر میں اردو شاعری

☆ پیش رو شعراء --- میر غلام رسول نازکی، شہ زور کشمیری اور رسا جاودانی کے خصوصی حوالے سے

☆ جدید شعراء --- حامدی کشمیری، حکیم منظور، فرید پرہتی کے خصوصی حوالے سے

یونٹ:- ۴ جموں و کشمیر میں اردو صحافت

☆ جموں و کشمیر میں اردو صحافت کا آغاز

☆ محمد الدین فوق، پریم ناتھ بزاز، شمیم احمد شمیم اور خواجہ ثناء اللہ بھٹ بکچیت صحافی

☆ جموں و کشمیر میں ادبی صحافت

☆ جموں و کشمیر میں اردو صحافت اور عہد حاضر کے تقاضے

کتابیات

- ۱- ریاست جموں و کشمیر میں اردو ادب حامدی کاشمیری
- ۲- کشمیر میں اردو عبدالقادر سروری
- ۳- کشمیر کے مضامین برنج پریگی
- ۴- جموں و کشمیر میں اردو کی نشوونما برنج پریگی
- ۵- ”تعمیر“ جموں و کشمیر میں اردو ادب نمبر
- ۶- ”شیرازہ“ جموں و کشمیر میں اردو ادب نمبر
- ۷- ”بازیافت“ جموں و کشمیر میں اردو زبان و ادب نمبر
- ۸- جموں و کشمیر میں اردو حبیب کیفوی
- ۹- شہ زور کاشمیری فرید پربتھی
- ۱۰- جموں و کشمیر میں اردو زبان و ادب کا ارتقاء پروفیسر شہاب عنایت ملک

☆☆☆☆

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 3rd)

Course No. UR18305DCE

(04 Credits)

سیرت اور سوانح

Biographical Literature in Urdu
(Swaneh and Seerat Nigari)

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو سوانحی ادب کی صنفی ضروریات سے متعارف کرانا۔
- طلبہ کو اردو میں سوانحی ادب کی مختلف صورتوں سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو میں سوانحی ادب کے تدریجی مراحل سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- سوانحی ادب کی خصوصیات کا ادراک کر سکیں۔
- سوانح اور سیرت کے مابین فرق کو سمجھ سکیں۔
- نصاب میں شامل سوانح و سیرت کی تفہیم و تنقید سے عہدہ برا ہو سکیں۔

یونٹ: ۱ -

- ☆ سوانح نگاری کا فن
- ☆ اردو میں سوانح نگاری کی روایت
- ☆ اردو کے نمائندہ سوانح نگار (تعارف)

یونٹ: ۲ -

- ☆ حالی کی سوانح نگاری
- ☆ یادگار غالب ___ بحیثیت سوانح

یونٹ: ۳ -

- ☆ سیرت اور سوانح نگاری کا فرق
- ☆ اردو میں سیرت نگاری کی ابتداء اور ارتقاء
- ☆ مستشرقین کی کتب سیرت کا تعارف

- ☆ اردو کے نمائندہ سیرت نگاروں (شبلی نعمانی اور سید سلیمان ندوی) کا تعارف۔
- ☆ محسن انسانیت (نعیم صدیقی) کا سیر حاصل مطالعہ

کتابیات

- ۱۔ نقوش (رسول نمبر) جلد ۱۳
- ۲۔ اردو میں فن سوانح نگاری کا ارتقاء الطاف فاطمہ
- ۳۔ اردو میں سوانح نگاری سید شاہ علی
- ۴۔ اردو میں فن سوانح نگاری کا ارتقاء ممتاز فاخرہ (۱۹۱۴ تا ۱۹۷۵ء)
- ۵۔ اردو نثر کا فنی ارتقاء فرمان فتح پوری
- ۶۔ حیات جاوید حالی
- ۷۔ محسن انسانیت نعیم صدیقی
- ۸۔ سیرت النبی مع سیرت نگار عین الحق



دکنیات

Decanniyat

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو دکنی زبان کی لسانی خصوصیات۔

طلبہ کو دکن میں اردو زبان و ادب کے آغاز و ارتقاء سے واقف کرانا۔

طلبہ کو دکنی ادب کی موضوعی اور فنی خصوصیات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

دکنی زبان کی منفرد خوبیوں کو سمجھ سکیں۔

عادل شاہی اور قطب شاہی دور میں اردو زبان و ادب کی ترقی کا ادراک کر سکیں۔

نصاب میں شامل دکن کے ادباء و شعراء کی تخلیقات کی تفہیم و تنقید کر سکیں۔

یونٹ: ۱

☆ دکن میں اردو

☆ دکن میں اردو۔ آغاز و ارتقاء

☆ دکنی اردو کی لسانی خصوصیات

یونٹ: ۲

☆ بہمنی اور عادل شاہی دور

☆ نظامی بیدری کی کدم راؤ پدم راؤ

☆ نصرتی کی گلشن عشق

☆ علی عادل شاہ ثانی شاہی کی شاعری، کلیات شاہی کے حوالے سے

یونٹ: ۳

☆ قطب شاہی دور

☆ ملا وجہی کی سب رس

☆ غواصی کی سیف الملوک و بدیع الجمال

☆ ابن نشاطی کی پھول بن

- ☆ دکنی غزل
- ☆ قلی قطب شاہ
- ☆ سراج اورنگ آبادی
- ☆ ولی دکنی

کتابیات

- ۱- دکنی میں اردو نصیر الدین ہاشمی
- ۲- تاریخ ادب اردو (حصہ اول دوم) جمیل جالبی
- ۳- اردو کی نشوونما میں صوفیائے کرام کا حصہ مولوی عبدالحق
- ۴- تاریخ ادب اردو (حصہ اول دوم) وہاب اشرفی
- ۵- مثنوی کدم راؤ پدم راؤ نظامی
- ۶- مثنوی، گلش عشق نصرتی
- ۷- سب رس ملا وجہی
- ۸- پھول بن مثنوی ابن نشاطی
- ۹- مثنوی 'سیف الملوک' غواصی
- ۱۰- دکنی زبان کی قواعد حبیب ضیا
- ۱۱- تاریخ ادب اردو انصار اللہ

☆☆☆

پریم چند

Special Study of individual Author - Prem Chand

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو پریم چند کی زندگی کے حالات سے روشناس کرانا۔
- طلبہ کو پریم چند کی ادبی زندگی کے مختلف مدارج سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو پریم چند کی نگارشات (افسانہ اور ناول) کی خوبیوں سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- پریم چند اور ان کے عہد کے بارے میں معلومات کا احاطہ کر سکیں۔
- پریم چند کی افسانہ نگاری کے بارے میں اپنی رائے کا اظہار کر سکیں۔
- نصاب میں شامل پریم چند کے ناول اور افسانوں کی تفہیم و تنقید کر سکیں۔

یونٹ: ۱

- ☆ پریم چند - حیات اور شخصیت
- ☆ پریم چند کا عہد
- ☆ پریم چند کے معاصرین (یلدرم، راشد الخیری، سدرشن، اعظم کرپوی)

یونٹ: ۲

- ☆ پریم چند بحیثیت افسانہ نگار
- ☆ پریم چند اور مختصر افسانے کا فن
- ☆ نمائندہ افسانوں کا تنقیدی جائزہ
- ☆ پوس کی رات - شطرنج کی بازی - عید گاہ - شکوہ شکایت - کفن -

یونٹ: ۳

- ☆ پریم چند بحیثیت ناول نگار
- ☆ اردو ناول کی تشکیل و تعمیر اور پریم چند
- ☆ میدان عمل (ناول)

- ☆ پریم چند کے اہم نقاد (قمر رئیس۔ گوپی چند نارنگ)
- ☆ پریم چند کی مضمون نگاری
- ☆ پریم چند کے ڈرامے

کتابیات

- ۱۔ پریم چند فن اور تعمیر فن جعفر رضا
- ۲۔ پریم چند کچھ نئے مباحث مانک ٹالا
- ۳۔ پریم شناسی (مرتب) آفاق احمد
- ۴۔ پریم چند کے افسانوں میں حقیقت کی تلاش واجد قریشی
- ۵۔ قلم کا مزدور مدن گوپال
- ۶۔ پریم چند ایک نقیب صغیر افراہیم
- ۷۔ اردو افسانہ ترقی پسند تحریک سے قبل صغیر افراہیم
- ۸۔ کلیات پریم چند (۱۰۰ افسانے) مدن گوپال
- ۹۔ کلیات پریم چند جلد ۷ (میدان عمل) پریم چند
- ۱۰۔ پریم چند کے ناولوں کا تنقیدی مطالعہ قمر رئیس
- ۱۱۔ پریم چند: کہانی کا رہنما جعفر رضا
- ۱۲۔ پریم چند ہنس راج رہبر

☆☆☆

Basics of Computer and Urdu Softwares

کمپیوٹر کی بنیادی جانکاری اور اردو سافٹ ویئر

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو کمپیوٹر کی بنیادی جانکاری فراہم کرانا۔

طلبہ کو ورڈ پروسیسنگ سافٹ ویئر سے آشنا کرانا۔

طلبہ کو ان پیج سافٹ ویئر سے متعارف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

کمپیوٹر کے بنیادی آپریشنز سمجھ سکیں۔

ایم ایس آفس میں اردو زبان کا استعمال کر سکیں۔

اردو ان پیج میں لے آؤٹ ڈیزائننگ اور ٹیکسٹ ایڈیٹنگ کر سکیں۔

یونٹ :- ۱

☆ کمپیوٹر ایک تعارف

☆ زندگی کے مختلف شعبوں میں کمپیوٹر کا رول

☆ انٹرنیٹ کی اہمیت (تحقیقی، تعلیمی اور دیگر شعبہ جات کے حوالے سے)

یونٹ :- ۲

☆ ورڈ پروسیسنگ سافٹ ویئر: ایک تعارف

☆ ایم ایس آفس (ورڈ، پاور پوائنٹ): تعارف

☆ اردو فونٹ اور اردو کی بورڈ انسٹال کرنا

☆ ایم ایس ورڈ میں اردو کس طرح لکھی جائے

☆ پرانی ان پیج فائلوں کو ایم ایس ورڈ میں کس طرح منتقل کیا جائے

یونٹ :- ۳

☆ اردو ان پیج سافٹ ویئر: ایک تعارف

☆ ان پیج کے آجیکٹ (روٹیشن ٹول، ٹیکسٹ باکس لنکنگ / ڈی لنکنگ ٹول، ٹائٹل ٹیکسٹ باکس، پیکچر باکس، گرافک باکس، لائن، پولی

گن ٹول، گائیڈ

☆ ٹیکسٹ چین، ٹیکسٹ ابتدائی فارمیٹنگ، ورکنگ و تھ پروسوربک اسکرپٹ، ماسٹر پیج میں طریقہ پیمائش، ان پیج میں طریقہ پیمائش، ربن،

پرینٹنگ

کیسے بنائیں / کریں:

☆	پرکشش سرخی	☆	☆	☆	☆
☆	حركات (اعراب) کا استعمال	☆	☆	☆	☆
☆	اردو بچہ کیسے چیک کریں	☆	☆	☆	☆
☆	مرر (معلوس پرینٹنگ کیسے کریں)	☆	☆	☆	☆
☆	اردو میں ای میل کیسے کریں	☆	☆	☆	☆
☆	غزل لے آؤٹ	☆	☆	☆	☆
☆	اردو کے ساتھ عربی فارسی ملانا	☆	☆	☆	☆
☆	حاشیہ کیسے تیار کریں	☆	☆	☆	☆
☆	انٹرنیٹ کے لیے فائل کیسے جنریٹ	☆	☆	☆	☆

کتابیات

۱۔	کمپیوٹر سیکھیں	میاں نوید ناصر
۲۔	کمپیوٹر	ناشر، رہنما کتاب
۳۔	کمپیوٹر کا بنیادی استعمال	دریچہ پبلکیشنز
۴۔	ان پیج	قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان

☆☆☆

اقبال -- فکر و فن

Art and Thought of Iqbal

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو علامہ اقبال کے سوانحی کوائف سے واقف کرانا۔

طلبہ کو علامہ اقبال کی ادبی زندگی کے مختلف مدارج سے واقف کرانا۔

طلبہ کو علامہ اقبال کی شاعری کی اہم خصوصیات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

اقبال کی شاعری کی اہم خصوصیات کا احاطہ کر سکیں۔

اقبال کے تصور خودی کو سمجھ اور سمجھا سکیں۔

اقبال کے تصور انسان اور تصور ابلیس کا احاطہ کر سکیں۔

یونٹ: ۱

☆ اقبال، حیات اور شخصیت

☆ اقبال کی ابتدائی شاعری

☆ اقبال کا تصور خودی

یونٹ: ۲

☆ اقبال کا تصور انسان

☆ اقبال کا تصور ابلیس

☆ اقبال کے مکاتیب

کتابیات

- ۱- فکر اقبال خلیفہ عبدالحکیم
- ۲- روح اقبال یوسف حسین خان

آل احمد سرور	دانشورا اقبال	۳-
سید عبداللہ	مقالات اقبال	۴-
گوپی چند نارنگ	اقبال کا فن	۵-
فرمان فتح پوری	اقبال سب کے لیے	۶-
وقار عظیم	اقبال، شاعر اور فلسفی	۷-
اسلوب احمد انصاری	اقبال کی تیرہ نظمیں	۸-
شمیم حنفی	اقبال کا حرف تمنا	۹-
قدوس جاوید	اقبال کی جمالیات	۱۰-
مظفر حسین برنی	مکتوبات اقبال	۱۱-
عبداللہ الحق	اقبال کی شعری اور فکری جہات	۱۲-



University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 3rd)

Course No. UR23003OE

(02 Credits)

تدریس اردو

Teaching of Urdu

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو تدریس زبان کے مختلف طریقہ ہائے کار کی جانکاری فراہم کرانا۔
- طلبہ کو اردو زبان کی تدریس کے لیے موثر طریقہ کار کی جانکاری دینا۔
- طلبہ کو اردو شعر و ادب کی مختلف اصناف کو پڑھانے کے لیے سبق کی منصوبہ بندی کا طریقہ سمجھانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- تدریس زبان کے مختلف طریقہ ہائے کار کا کمرہ جماعت میں اطلاق کر سکیں۔
- طلبہ نظم کی تدریس کے لیے مناسب منصوبہ بندی کر سکیں۔
- طلبہ مختلف نثری اصناف کی تدریس کے لیے مناسب طریقہ ہائے کار کے تحت سبق کی منصوبہ بندی کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ تدریس زبان کے مختلف طریقہ ہائے کار
- ☆ ترجمے کا طریقہ
- ☆ راست طریقہ
- ☆ کھیل کھیل میں پڑھانے کا طریقہ
- ☆ ذولسانی طریقہ

یونٹ:- ۲

- ☆ تدریس نثر اور سبق کی منصوبہ بندی
- ☆ تدریس نظم اور سبق کی منصوبہ بندی
- ☆ انشاء نویسی

کتابیات

فرمان فتح پوری

تدریس اردو

-۱

معیین الدین	اردو زبان کی تدریس	-۲
خواجہ غلام الدین	اصول تعلیم	-۳
گوپی چند نارنگ	اردو کی تعلیم کے لسانیاتی پہلو	-۴
کامل قریشی	اردو اور مشترکہ ہندوستانی تہذیب	-۵
گوپی چند نارنگ	اردو کی نئی بستیاں	-۶
مرتبہ	زبان اور قواعد	-۷
رشید حسن خان	اردو املا اور اس کی اصلاح	-۸
ڈاکٹر ابو محمد سحر	املا نامہ	-۹
گوپی چند نارنگ	مرتبہ	-۱۰
	Applied Linguistics S.Pit. Corder	-۱۰



Post-graduate Department of Urdu
THE UNIVERSITY OF KASHMIR SRINAGAR

Syllabi for M. A. Urdu (4th Semester)

2023

Core Courses		
1.	UR23401CR	Non Fictional Genres of Urdu Prose (04 Credits)
2.	UR23402CR	Literary Translation Theory and Practice (04 Credits)
3.	UR23403CR	Special Study of Iqbal (04 Credits)
4.	UR23404CR	Urdu Literature and Composite Culture (04 Credits)
Elective (DCE)		
5.	UR23405DCE	Literary Theory (04 Credits)
6.	UR23406DCE	Classical Urdu Prose (Dastaan) (04 Credits)
7.	UR23407DCE	Dissertation (04 Credits)
8.	UR23408DCE	Aesthetics and Poetics (04 Credits)
Elective (GE)		
10.	UR23004GE	Introduction to Urdu Novel (02 Credits)
Elective (OE)		
11.	UR23004OE	Introduction to Urdu Short Story (02 Credits)

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 4th)

Course No:- UR23401CR

(04 Credits)

غیر افسانوی اصناف

Non-Fictional Genres

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو افسانوی اور غیر افسانوی نثر کے درمیان فرق سے آگاہ کرانا۔

طلبہ کی اہم غیر افسانوی نثری اصناف کی صنفی شناخت سے بہرہ مند کرانا۔

طلبہ کو اردو میں انشائیہ، خاکہ، سفرنامہ اور رپوتاژ کی روایت سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

افسانوی اور غیر افسانوی نثر میں فرق کو واضح کر سکیں۔

مختلف غیر افسانوی اصناف کی صنفی شناخت کو متعین کر سکیں۔

نصاب میں شامل غیر افسانوی اصناف کے متن کی تفہیم و تنقید کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ افسانوی اور غیر افسانوی نثر

☆ انشائیہ کافن - انشائیہ کے لوازم اور طنز و مزاح کی بحث

☆ اردو میں انشائیہ نگاری - آغاز و ارتقاء

یونٹ:- ۲

☆ رشید احمد صدیقی مضامین رشید

☆ پطرس بخاری مضامین پطرس

یونٹ:- ۳

☆ خاکہ کافن، اردو میں خاکہ نگاری

☆ عبدالحق چندہ معاصر

☆ منٹو گنجے فرشتے

یونٹ:- ۴

☆ سفرنامہ نگاری: فن اور روایت

☆ سفرنامہ کی ادبی اور ثقافتی اہمیت

- ☆ تدریس متن:
سفرنامہ ”ساحل اور سمندر“ از احتشام حسین
- ☆ رپورتاژ: فن اور روایت
- ☆ تدریس متن:
رپورتاژ ”روشنائی“ از سجاد ظہیر

کتابیات

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| وزیر آغا | ۱- انشائیہ کیا ہے |
| مرتبہ مالک رام | ۲- رشید احمد صدیقی |
| سلیمان اطہر جاوید | ۳- رشید احمد صدیقی - فن اور شخصیت |
| پروفیسر محمد حسنین | ۴- انشائیہ اور انشائیے |
| آدم شیخ | ۵- انشائیہ |
| خالد محمود | ۶- اردو سفرناموں کا تنقیدی مطالعہ |
| طلعت | ۷- اردو میں رپورتاژ نگاری |
| سلیم اختر | ۸- انشائیہ کی بنیاد |
| عبدالحق | ۹- چند ہم عصر |
| منٹو | ۱۰- گنجے فرشتے |
| رشید احمد صدیقی | ۱۱- مضامین رشید |
| بخاری | ۱۲- مضامین پطرس |



University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 4th)

Course No: UR23402CR

(04 Credits)

ترجمہ نگاری

Translation Theory & Practice

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو ترجمے کی اہمیت و افادیت سے باخبر کرانا۔
- طلبہ کو ترجمے کے اصول و مسائل سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو وضع اصطلاحات کے اصولوں سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو ترجمے کی عملی مشق کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- ترجمے کی اہمیت و افادیت کو سمجھ سکیں۔
- ترجمے کی مختلف اقسام اور نظریات کا ادراک کر سکیں۔
- ترجمے کے دوران اصطلاح سازی کے مرحلے سے کامیابی سے گزر سکیں۔
- عملی مشق کر کے مختلف طرح کے متون (ادبی، صحافتی، سائنسی، مذہبی) کا ترجمہ کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

- ☆ ترجمہ کا فن -- اہمیت اور ضرورت
- ☆ ترجمہ سے متعلق مختلف نظریات، ترجمے کی قسمیں
- ☆ ترجمے کے اصول اور مسائل

یونٹ:- ۲

- ☆ اردو میں ترجمے کی روایت
- ☆ ترجمہ کاری میں فورٹ ولیم کالج، دلی کالج، دارالترجمہ عثمانیہ اور دیگر اداروں کی خدمات

یونٹ:- ۳

- ☆ شاعری کا ترجمہ
- ☆ نثر کا ترجمہ
- ☆ اردو کے شعری اور نثری تراجم کا تعارف

☆ ترجمے میں اصطلاح سازی کی اہمیت اصول اور مسائل

یونٹ:- ۴

☆ انگریزی / کشمیری سے اردو میں ترجمہ

☆ نظم / نثر (اقتباس)

کتابیات

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| ۱۔ فن ترجمہ نگاری | خلیق انجم |
| ۲۔ ترجمہ روایت اور فن | نثار احمد قریشی |
| ۳۔ ترجمے کا فن | مرزا حامد بیگ |
| ۴۔ اردو میں ترجمہ نگاری | قمر رئیس |
| ۵۔ فن ترجمہ نگاری | ظہور الدین |
| ۶۔ اردو صحافت ترجمہ و ادارت | سید ضیاء اللہ |
| ۷۔ اصطلاحات ذرائع ابلاغ | جمیل اختر |
8. Translation, History & Culture by (Susan Basnet & Andre Le feversa)
9. Translation & Translating Theory and Practice by Roger Bele

☆☆☆

University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semester 4th)

Course No: UR23403CR

(04 Credits)

اقبال ___ خصوصی مطالعہ

Special study of individual Author - Iqbal

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو اقبال کی حیات اور شخصیت سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اقبال کے فلسفہ سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اقبال کی شاعری میں موجود فکری پہلوؤں سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو اقبال کے مکاتیب اور ان کی نثری خدمات سے واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

اقبال اور ان کے عہد کے بارے میں ضروری جانکاری کا اظہار کر سکیں۔

اقبال کے افکار کو سمجھ سکیں۔

اقبال کی غزلوں اور نظموں کی تفہیم و تنقید سے عہدہ برا ہو سکیں۔

یونٹ: ۱

☆ اقبال کی حیات اور شخصیت

☆ اقبال اور ان کا عہد

☆ اقبال کی ابتدائی شاعری

یونٹ: ۲

☆ مشرق اور مغرب (اقبال کے افکار و اشعار کی روشنی میں)

☆ اقبال کا تصور خودی

☆ اقبال کا تصور شعر

☆ اقبال کا فکری نظام

یونٹ: ۳

☆ اقبال کی غزل گوئی -- امتیازی پہلو

☆ اقبال کی نظم نگاری -- امتیازی پہلو

☆ اقبال کی نمائندہ نظموں کا تنقیدی جائزہ (لالہ صحرا، خضر راہ، بزم انجم)

- ☆ اقبال کی فارسی شاعری کا تعارف
- ☆ اقبال کے مکاتیب اور خطبات
- ☆ اردو میں اقبال شناسی

کتابیات

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| عبداللہ الحق | ۱- اقبال کی شعری اور فکری جہات |
| قدوس جاوید | ۲- اقبال کی جمالیات |
| شمیم حنفی | ۳- اقبال کا حرف تمنا |
| گوپی چند نارنگ | ۴- اقبال کا فن |
| آل احمد سرور | ۵- دانشورا اقبال |
| خلیفہ عبدالحکیم | ۶- فکر اقبال |
| اسلوب احمد انصاری | ۷- اقبال کی تیرہ نظمیں |
| مظفر حسین برنی | ۸- مکتوبات اقبال |
| یوسف حسین خان | ۹- روح اقبال |
| محمد حسنین سید | ۱۰- جوہر اقبال |



University of Kashmir, Srinagar

(M. A. Urdu Semster 4th)

Course No: **UR23404CR**

(04 Credits)

اردو ادب اور مشترکہ تہذیب

Urdu Literature and Composite Culture

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو تہذیب و ثقافت کی اہمیت و افادیت سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو مشترکہ ہندوستانی تہذیب کی خوبیوں سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو شاعری اور نثر میں موجود مشترکہ تہذیبی عناصر کی جانکاری فراہم کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

انسانی زندگی میں تہذیب و ثقافت کے رول کو سمجھ سکیں۔

مشترکہ ہندوستانی تہذیب نے قومی یکجہتی کے لیے کیا رول ادا کیا۔

اردو شاعری اور نثر پاروں میں مشترکہ تہذیب کس طرح بسی ہوئی ہے۔

یونٹ: ۱ -

☆ ثقافت - تعریف و توضیح

☆ ثقافت کی مختلف جہتیں (مادی اور غیر مادی ثقافت)

☆ تہذیب اور ثقافت: افتراق و اشتراک

☆ ادب اور ثقافت کا باہمی رشتہ

یونٹ: ۲ -

☆ اردو غزل میں مشترکہ تہذیبی عناصر

☆ اردو نظم میں مشترکہ تہذیبی عناصر

یونٹ: ۳ -

☆ شمالی ہند کی نثری داستانوں میں مشترکہ ثقافتی عناصر

☆ اردو مرثیہ میں مشترکہ ثقافتی عناصر کی عکاسی

یونٹ: ۴ -

☆ اردو مثنوی میں مشترکہ ثقافتی عناصر

☆ اردو افسانے اور ناول میں مشترکہ تہذیبی عناصر

کتابیات

- ۱- ہندوستانی معاشرت محمد عمر
- ۲- تاریخ ہند کے چند تہذیبی خاکے محمد یلین
- ۳- ہماری تہذیبی میراث سفارش حسین رضوی
- ۴- اردو کی نثری داستانیں گیان چند جین
- ۵- اردو نظم پر یورپی اثرات حامدی کاشمیری
- ۶- جدیدیت کی فلسفیانہ اساس شمیم حنفی
- ۷- واقعہ کربلا بطور شعری استعارہ گوپی چند نارنگ
- ۸- جدید اردو افسانہ شہزاد منظر
- ۹- اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ گوپی چند نارنگ
- ۱۰- نظم جدید کی کروٹیں وزیر آغا
- ۱۱- قومی تہذیب کا مسئلہ سید عابد حسین
- ۱۲- ادب کلچر اور مسائل جمیل جالبی
- ۱۳- اردو اور مشترکہ ہندوستانی تہذیب کامل قریشی
- ۱۴- اردو افسانے میں تہذیبی عناصر ڈاکٹر منصور احمد میر
- ۱۵- ہندوستانی تاریخ و ثقافت اور فنون لطیفہ عتیق انوار
- ۱۶- اردو افسانے میں دیہات کی پیش کش انور سدید
- ۱۷- اردو ادب کی سماجیاتی تاریخ محمد حسن

ادبی تھیوری

Literary Theory

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو ادبی تھیوری سے واقف کرانا۔

طلبہ کو ادب فہمی سے متعلق مختلف نظریات اور مباحث سے روشناس کرانا۔

طلبہ کو معاصر تنقیدی رویوں سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

ادبی تھیوری کی ضرورت و اہمیت سمجھ سکیں۔

روایتی تنقید اور تھیوری کے مباحث کا ادراک کر سکیں۔

مختلف تنقیدی نظریات مثلاً نئی تنقید، ہیبتی تنقید، مارکسی تنقید، قاری اساس تنقید، اکتشافی تنقید، تالیثی تنقید، مابعد نوآبادیاتی تنقید اور نو تاریخی تنقید کا اطلاق کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ ادبی تھیوری کی ضرورت اور اہمیت

☆ روایتی تنقید اور تھیوری کے مباحث

☆ نئی تنقید اور ہیبتی تنقید

یونٹ:- ۲

☆ ادب اور مارکسزم

☆ ادب اور تحلیل نفسی

یونٹ:- ۳

☆ ساختیات اور پس ساختیاتی نظریات کا تعارف

☆ قاری اساس تنقید

☆ اکتشافی تنقید

☆ نو تاریخی تنقید

- ☆ رد تشکیل ایک تعارف
- ☆ تائیشی تنقید
- ☆ مابعد نوآبادیاتی تنقید
- ☆ دیگر مابعد جدید نظریات کا تعارف

کتابیات

- | | |
|--------------------|---|
| گوپی چند نارنگ | ۱- ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات |
| گوپی چند نارنگ | ۲- اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ |
| گوپی چند نارنگ | ۳- ادبی تنقید اور اسلوبیات |
| احتشام حسین | ۴- تنقیدی نظریات (حصہ اول و دوم) |
| شبیبہ الحسن | ۵- تنقید و تحلیل |
| شمس الرحمن فاروقی | ۶- شعر، غیر شعر اور نثر |
| شمس الرحمن فاروقی | ۷- لفظ و معنی |
| مرزا خلیل احمد بیگ | ۸- اسلوب اور اسلوبیات |
| عتیق اللہ | ۹- تعصبات |
| عتیق اللہ | ۱۰- ترجیحات |
| قدوس جاوید | ۱۱- ادب اور سماجیات |
| مرزا خلیل احمد بیگ | ۱۲- تنقید اور اسلوبیاتی تنقید |
| نذیر احمد ملک | ۱۳- ادب، ادبی تھیوری اور اسلوبیات |
| نذیر احمد ملک | ۱۴- موج نقد |

- 13- Rena Wellek and Austin warren (1963) theory of Literature Pengum
- 14- David Lodge (ed) Twentieth Century Literary Criticism Longman London
- 15- K. M. Nevton (ed) Twentieth Century Literary Theory Macmilon london.

University of Kashmir, Srinagar

M. A. Urdu (Semester 4th)

CourseNo. UR23406DCE

(04 Credits)

اردو داستان

Classical Urdu Prose (Dastan)

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو داستان کے فن سے آشنا کرانا۔

طلبہ کو داستان کی تہذیبی اہمیت سے باخبر کرانا۔

طلبہ کو اردو کی اہم داستانوں کی لسانی خوبیوں سے بہرہ مند کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

داستانوں کے عروج و زوال کی وجوہات کو سمجھ سکیں۔

زبان و ادب کے فروغ میں داستانوں کی اہمیت کا ادراک کر سکیں۔

شامل نصاب داستانوں کی تفہیم و تنقید سے عہدہ براہو سکیں۔

یونٹ: - ۱

☆ داستان کی تعریف، تکنیک اور اجزائے ترکیبی

☆ داستانوں کی تہذیبی اہمیت

یونٹ: - ۲

☆ اردو میں داستان گوئی کی روایت

☆ اردو میں داستان گوئی کے عروج و زوال کے اسباب

☆ سب رس کی ادبی تہذیبی اور لسانی اہمیت

یونٹ: - ۳

☆ باغ و بہار (میرامن) کا تنقیدی جائزہ

☆ رانی کیتکی کی کہانی (انشاء اللہ انشا) کا تنقیدی جائزہ

یونٹ: - ۴

☆ فسانہ عجائب (رجب علی بیگ) کا تنقیدی مطالعہ

☆☆☆

کتابیات

- ۱۔ فن داستان گوئی کلیم الدین احمد
- ۲۔ اردو کی نثری داستانیں گیان چند جین
- ۳۔ اردو میں نثر کا فنی ارتقاء فرمان فتح پوری
- ۴۔ داستان ”سب رس“ ملا وجہی
- ۵۔ اردو نثر کا ارتقاء شہناز انجم
- ۶۔ باغ و بہار (تحقیقی و تنقیدی مطالعہ) سلیم اختر
- ۷۔ داستان ”باغ و بہار“ میرامن
- ۸۔ داستان ”فسانہ عجائب“ رجب علی بیگ
- ۹۔ رانی کیتھی کی کہانی انشاء اللہ انشاء
- ۱۰۔ ہماری داستانیں وقار عظیم
- ۱۱۔ داستان سے افسانے تک وقار عظیم
- ۱۲۔ داستان گوئی کی اہمیت
- ۱۳۔ سب رس کا تنقیدی جائزہ
- ۱۴۔ میرامن سے عبدالحق تک ڈاکٹر سید عبداللہ
- ۱۵۔ ساحری، شاعری، صاحب قرآنی داستان امیر حمزہ کا مطالعہ
- جلد اول، نظری مباحث شمس الرحمن فاروقی
- ۱۶۔ داستان سے ناول تک وقار عظیم
- ۱۷۔ اردو کی نثری داستانیں ابن کنول

☆☆☆

University of Kashmir

M. A. Urdu (Semester 4th)

CourseNo. **UR23407DCE**

(04 Credits)

تحقیقی مقالہ

Dissertation

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو تحقیق کی جانب متوجہ کرایا جاسکے۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

تحقیق کے لیے موضوع کا انتخاب کر سکیں۔

تحقیق کی مبادیات کو سمجھ سکیں۔

منتخب کیے گئے موضوع پر ایک مقالہ تحریر کر سکیں۔

کسی ایک ادبی موضوع پر تحقیقی مقالہ کسی ایک استاد کی اجازت سے اس کے زیر نگرانی لکھا جاسکتا ہے۔ تحقیقی مقالہ لکھتے وقت

مندرجہ ذیل امور کو مد نظر رکھنا ضروری ہے:

۱۔ مقالے کا موضوع DRC سے منظور شدہ ہو۔

۲۔ مقالہ A4 سائز کے کاغذ پر کمپیوٹر کمپوزنگ کرایا جائے اور متن کا فائنٹ سائز 18 پوائنٹ ہو۔

۳۔ فٹ نوٹ اور کتابیات میں ایم ایل اے اسٹائل شیٹ کے اصولوں پر عمل کیا جائے۔

۴۔ مقالہ اڈھائی مہینے کے اندر اندر مکمل کیا جائے۔

☆☆☆

University of Kashmir

M. A. Urdu (Semester 4th)

CourseNo. UR23408DCE

(04 Credits)

شعریات و جمالیات

Aesthetics & Poetics

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو شعریات و جمالیات سے متعارف کرانا۔
- طلبہ کو عربی شعریات کے بنیادی مباحث سے باخبر کرانا۔
- طلبہ کو فارسی شعریات کے بنیادی نکتوں سے روشناس کرانا۔
- طلبہ کو اردو تنقیدی رویوں سے باخبر کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- شعریات کے معنی و مفہوم کا ادراک کر سکیں۔
- عربی، فارسی اور اردو ادب میں رائج اشعار و نصاب شعریات اور جمالیات کے تصورات کو سمجھ سکیں۔

یونٹ: ۱ -

- ☆ شعریات اور جمالیات ___ تعریف، توضیح، مسائل و مباحث
- ☆ شعریات اور جمالیات کے یونانی تصورات
- ☆ شعری جمالیات

یونٹ: ۲ -

- ☆ مشرق میں شعریات و جمالیات کے بنیادی مباحث
- ☆ عربی: ابن قتیبہ، قدامہ بن جعفر، جاحظ اور ابن رشیق کے نظریات
- ☆ فارسی: نظامی عروضی، سمرقندی، رشید الدین و طواط، امیر عنصر المعالی کی کاؤس کے نظریات
- ☆ سنسکرت: بھرت منی، آندور دھن کے نظریات

یونٹ: ۳ -

- ☆ مغرب میں شعریات و جمالیات کے بنیادی مباحث
- ☆ قدیم تصورات: افلاطون و ارسطو کے افکار، نوافلاطونیت کے تصورات
- ☆ جدید تصورات: بام گارٹن، وولف کانٹ، ونکل مان، ہیگل، نطشے، کروچے، مارکس، سوسیز، دریدا، جولیا کرسیوا کے نظریات

- ☆ اردو میں شعریات و جمالیات کے بنیادی مباحث
- ☆ قدیم تصورات: تذکروں اور شعراء کے کلام کے تناظر میں
- ☆ جدید تصورات: حالی، شبلی، امداد امام اثر، مسعود حسن رضوی ادیب،
شکیل الرحمن کے نظریات

کتابیات

- ۱- مشرقی شعریات ابوالکلام قاسمی
- ۲- مشرق و مغرب میں تنقیدی تصورات کی تاریخ محمد حسن
- ۳- لفظ و معنی شمس الرحمن فاروقی
- ۴- شعریات شمس الرحمن فاروقی
- ۵- بوطیقا عزیز احمد
- ۶- بوطیقا (ترجمہ) جمیل جالبی
- ۷- انسائیکلو پیڈیا آف اردو (جلد دوم) فضل الرحمن
- ۸- ارسطو سے ایلٹ تک مرتبہ [جمیل جالبی
- ۹- اردو میں کلاسیکی تنقید عنوان چستی
- ۱۰- نئی شعری روایت شمیم حنفی
- ۱۱- فلسفہ جمال ریاض الحسن
- ۱۲- ہندوستانی جمالیات شکیل الرحمن
- ۱۳- جمالیات ظہیر احمد صدیقی
- ۱۴- سنسکرت شعریات عنبر بہراچی
- ۱۵- مرآة الشعر عبدالرحمن دہلوی
- ۱۶- ساختیات پس ساختیات اور مشرقی شعریات جگن ناتھ آزاد

17- Aristotles Poetics - Stephen Halliwell

18- Studies in Literary Criticism - Mohit K.Roy

Univeristy of Kashmir

(M. A. Urdu Semester 4th)

Course No: **UR23008GE** (02 Credits)

Introduction to Urdu Novel

مقاصد (Learning Objectives):

- طلبہ کو ناول کے فن اور صنفی خصوصیات سے واقف کرانا۔
- طلبہ کو اردو کے ابتدائی ناولوں کے بارے میں ضروری معلومات فراہم کرانا۔
- طلبہ کو پریم چند کی ناول نگاری کے بارے میں واقف کرانا۔

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

- اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:
- ناول کی صنفی شناخت کا تعین کر سکیں۔
- اردو ناول کے ارتقائی منازل کا احاطہ کر سکیں۔
- نصاب میں شامل ناول 'میدان عمل' کی تفہیم و تنقید سے عہدہ براہو سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ ناول کی صنفی شناخت

(اجزائے ترکیبی کے حوالے سے)

☆ اردو میں ناول نگاری کا آغاز و ارتقاء

یونٹ:- ۲

☆ پریم چند کی ناول نگاری

☆ ناول میدان عمل کا تنقیدی مطالعہ

☆☆☆

کتابیات

- ۱- برصغیر میں اردو ناول خالد اشرف
- ۲- ناول کافن (فارسٹر) ترجمہ ابوالکلام قاسمی
- ۳- داستان سے ناول تک ابن کنول
- ۴- اردو ناول بیسویں صدی میں ہارون ایوب
- ۵- میدان عمل پریم چند

مقاصد (Learning Objectives):

طلبہ کو افسانہ نگاروں اور اس کے رموز و نکات سے واقف کرانا۔

طلبہ کو اردو افسانہ نگاروں کی روایت سے واقف کرانا۔

طلبہ کو پریم چند اور کرشن چندر کی افسانہ نگاری سے واقف کرانا

متوقع تدریسی نتائج (Expected Learning Outcomes):

اس پرچے کی تدریس کے بعد طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ:

افسانے نگاروں، اس کے مختلف اسالیب اور پیش کش کے طریقوں کو سمجھ سکیں۔

اردو افسانے نگاروں کی روایت کے مثبت و منفی پہلوؤں کو سمجھ سکیں۔

نصاب میں شامل افسانوں کو بنیاد بنا کر دیگر افسانوں کا تجزیہ کر سکیں۔

یونٹ:- ۱

☆ افسانے کی صنفی شناخت

☆ اردو افسانے نگاروں کا آغاز و ارتقاء

یونٹ:- ۲

☆ پریم چند کی افسانہ نگاری ”کفن“ کے تناظر میں

☆ کرشن چندر کی افسانہ نگاری ”مہا لکشمی کا پل“ کے تناظر میں

کتابیات

- ۱- اردو افسانہ نگاروں اور مسائل گوپی چند نارنگ
- ۲- افسانہ نگاروں کی حمایت میں شمس الرحمن فاروقی
- ۳- اردو افسانے نگاروں میں دیہات کی پیش کش انور سدید
- ۴- اردو افسانہ نگاروں - تجزیہ حامدی کاشمیری
- ۵- پریم چند - شخصیت اور فن قمر رئیس
- ۶- کرشن چندر گوپی چند نارنگ
- ۷- اردو کا علامتی افسانہ مجید مضمیر
- ۸- رنگ باتیں کریں مجید مضمیر

☆☆☆